

McGarry Township
Spring 2023
Newsletter

Communiqué de presse
du Canton de McGarry
Printemps 2023

MUNICIPAL BUDGET MEETING **RÉUNION POUR LE BUDGET MUNICIPAL**

A budget meeting will be held on Thursday, May 4th, 2023, at 6:00 p.m. in the meeting room at the community centre. The public will have the opportunity to provide comments and ask questions. If you are not able to attend, you can submit your questions or comments at the Township Office.

Une réunion pour le budget aura lieu le 4 mai, 2023 à 18h00 dans la salle de réunion au centre communautaire. Le public aura l'occasion de formuler des commentaires et de poser des questions. Si vous n'êtes pas en mesure d'y assister, vous pouvez soumettre vos questions ou vos commentaires au bureau municipal.



STAFF COMMENTS



In the last Newsletter we announced that properties had been submitted for tax registration. This initiated a number of phone calls to inquire when the properties would be made available for tax sales.

The tax registration process takes about one year to complete. Therefore the properties that do complete the registration process will not be available until approximately January 2024. At that time, they will be advertised on our website and in the local newspaper with all the appropriate documentation.

To continue with striving for transparency, you will find a breakdown of our 2022 financial numbers attached. This report is unaudited which means the numbers could change slightly when the year end reconciliation is performed by our Auditors.

It is important to note that many municipal services are mandatory (they must be provided) and others are deemed essential for efficient operation of the township. Some are cost-sharing agreements with other municipalities and others rely on the expertise of 3rd parties. In addition, utility costs and insurance make up a large portion of the overhead costs. For example:

Heat & Hydro	\$194,129.34	Software	\$19,587.84
Monitoring Water Quality	\$173,771.66	MPAC	\$18,758.04
OPP	\$142,921.28	Social (Ontario Works)	\$18,744.03
Insurance	\$86,027.00	Monitoring Landfill Site	\$16,601.53
Ambulance	\$58,770.64	Official Plan/Zoning Bylaw	\$13,210.85
Recycling	\$38,806.92	Website	\$7,038.95
Social (Housing)	\$34,896.35	Cemetery	\$4,875.00
Timiskaming Health Unit	\$32,230.56	Bylaw Enforcement	\$4,515.50
Garbage Collection	\$21,325.08	CGIS	\$4,306.18
Zoning	\$20,587.07	Social (Childcare)	\$3,956.98
ESSENTIAL SERVICES \$915,060.80			

We hope you will view this report as a quick overview of the monies flowing in and out of the municipality in 2022. There are many, many other aspects that reflect the financial health of an organization such as those shown on the Balance Sheet and Cash Flow Statements. Until these are all put together by our Auditors, this report should only be taken at face value.

Cordially,

Your Staff

TOWNSHIP OF MCGARRY 2022 REVENUE & EXPENDITURES (Unaudited)



Tourist Centre
(-\$35,596.51)



Grant Related Expenses
(-\$310,551.18)



Community Centre
(-\$106,825.47)



OTHER
(-\$194,655.91)



Fire Department
(-\$67,604.40)



Recreation
(-\$36,997.52)



Administration
(-\$389,806.39)



Public Works/Roads
(-\$493,747.95)

EXPENSES

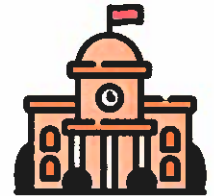


REVENUE

Government Funding/Grants	\$867,120.37
Taxation	\$610,080.82
Sewer & Debenture Charges	\$274,554.16
Water Utility Fees	\$160,359.99
Community Centre Rentals	\$14,877.50
Other Building Rentals	\$7,500.00
Permits/Zoning Fees	\$5,393.14
Recreation Fees	\$4,235.00
Tourist Centre Sales	\$3,558.50
Other Revenue	<u>\$16,423.98</u>
	\$1,947,679.48



Health Services
(-\$175,519.15)



Municipal Building
(-\$64,252.32)



LIBRARY
(-\$25,081.84)



Council
(-\$83,512.67)

EXPENSES



Environmental (Sewer/Garbage)
(-\$327,274.98)



Water Utility
(-\$236,119.30)

COMMENTAIRES DU PERSONNEL



Dans le dernier bulletin, nous avons annoncé que certaines propriétés avaient été soumises pour l'enregistrement fiscal. Cela a déclenché un certain nombre d'appels téléphoniques pour savoir quand les propriétés seraient mises à disposition pour les ventes de taxes municipales en arriéré (Tax Sale).

Le processus d'enregistrement prend environ un an. Par conséquent, les propriétés qui terminent le processus d'inscription ne seront pas disponibles avant janvier 2024 environ. À ce moment-là, ils seront annoncés sur notre site Web et dans le communiqué de presse avec toute la documentation appropriée.

Pour continuer à viser la transparence, vous trouverez ci-joint une répartition de nos données financières pour l'année 2022. Ce rapport n'est pas encore audité, ce qui signifie que les chiffres pourraient changer légèrement lorsque les auditeurs auront terminé toutes les vérifications.

Il est important de noter que de nombreux services municipaux sont obligatoires (ils doivent être fournis) et que d'autres sont jugés essentiels au bon fonctionnement du canton. Certaines sont des ententes de partage des coûts avec d'autres municipalités et d'autres dépendent de l'expertise d'une tierce partie. En outre, les coûts des services publics et de l'assurance représentent une grande partie des frais généraux. Par exemple:

Chauffage & Électricité	\$194,129.34	Logiciel	\$19,587.84
Surveillance de la qualité de l'eau	\$173,771.66	Société d'évaluation foncière des municipalités	\$18,758.04
Police	\$142,921.28	Services sociaux	\$18,744.03
Assurance	\$86,027.00	Surveillance du dépotoir	\$16,601.53
Ambulance	\$58,770.64	Plan officiel / Règlement de zonage	\$13,210.85
Recyclage	\$38,806.92	Site web	\$7,038.95
Service de logement	\$34,896.35	Cimetière	\$4,875.00
Services de santé du Timiskaming	\$32,230.56	Application des règlements	\$4,515.50
Collecte des ordures	\$21,325.08	CGIS	\$4,306.18
Zonage et Planification	\$20,587.07	Services à l'enfance	\$3,956.98
SERVICES ESSENTIELS \$915,060.80			

Nous espérons que vous verrez ce rapport comme un aperçu rapide des fonds qui ont entrés et ont sortis de la municipalité en 2022. De nombreux autres aspects reflètent la santé financière d'une organisation, comme ceux qui figurent dans le bilan et les états des flux de trésorerie. Jusqu'à ce que tous ces éléments soient rassemblés par nos auditeurs, ce rapport ne devrait être pris au pied de la lettre.

Cordialement,

Votre Personnel

CANTON DE MCGARRY 2022 REVENUS & DÉPENSES (Non audités)



Centre touristique
(-\$35,596.51)



Frais de subvention
(-\$310,551.18)



Centre communautaire
(-\$106,825.47)



Autres dépenses
(-\$194,655.91)



Services d'eau
(-\$236,119.30)



Dépenses récréation
(-\$36,997.52)



Administration
(-\$389,806.39)



Travaux publics / routes
(-\$493,747.95)

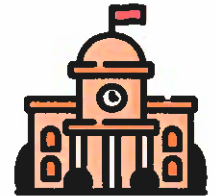
Dépenses

REVENUS

Fiancement gouvernemental et subventions	\$867,120.37
Taxation	\$610,080.82
Frais d'égout et de déventures	\$274,554.16
Frais des services d'eau	\$160,359.99
Location du centre communautaire	\$14,877.50
Location de bâtiments	\$7,500.00
Permis	\$5,393.14
Frais de récréation	\$4,235.00
Centre touristique des ventes	\$3,558.50
Autres revenus	<u>\$16,423.98</u>
	\$1,947,679.48



Services de santé
(-\$175,519.15)



Bâtiment municipales
(-\$64,252.32)



Bibliothèque
(-\$25,081.84)



Dépenses conseil
(-\$83,512.67)



Environnement - égouts et ordures
(-\$327,274.98)



Service d'incendie/pompier
(-\$67,604.40)

Dépenses

Good day my fellow community partners.

As I am on my journey as a councillor, elected by you, I would like to share some key information regarding roles and responsibilities of council and municipal staff. I feel the need to share this information with you all because it has become evident that there is some confusion between the roles of council and the roles of staff. I recently participated in an online training session for new councillors which gave me an in-depth look into municipal governance. I encourage anyone who has questions or comments to submit them to the municipal office for review.

"STAY IN YOUR LANE"

Stay in your lane is the best way to describe teamwork in local governance.

The role of elected officials includes:

Representing taxpayers. For example, council may defend a neighbourhood decision to protect a park and not allow development. - Representing their municipality and taxpayers at community events. - Developing and supporting policies that guide the services the municipality provides. -- Passing by-laws, to regulate the actions of people and businesses in the municipality (for example, noise by-laws). - Approving the municipality's strategic plan. - Sitting on council committees such as the Recreation, Tourism, Strategic Planning. Councillors may sit on more than one committee. - Deciding what services and level of service the municipality should offer and determining how to pay for them, within the limits of provincial legislation. - Working with other agencies involved in similar issues. Examples include housing, social services, environment.

Roles:

- 1- Council
- 2- Clerk, Treasurer, Chief Administrative Officer
- 3- Staff. Office and Public Works Staff

Staff: an important resource

Municipal staff provide expert advice to help council members make decisions.

It is the role of the Chief Administrative Officer of the municipality to implement council's decisions and establish administrative practices and procedures to carry out council's decisions and to undertake research and provide advice to council on the policies and programs of the municipality and to carry out other duties assigned by the municipality.

It is the role of staff to follow directions from the Clerk/Treasurer/CAO.

Example:

Council directs the Clerk-Treasurer/CAO

The Clerk-Treasurer/CAO directs staff.

****Council does not direct staff***

This approach helps separate policy making from policy implementation, with council concentrating on policy making and the chief administrative officer implementing the policy.

Councillor Francine Plante

Bonjour mes collègues partenaires communautaires.

Alors que je suis sur le chemin en tant que conseillère, élu par vous, j'aimerais partager quelques informations clés concernant les rôles et responsabilités du conseil et du personnel municipal. Je ressens le besoin de partager cette information avec vous tous parce qu'il est devenu évident qu'il y a une certaine confusion entre les rôles du conseil et ceux du personnel. J'ai récemment participé à une séance de formation en ligne pour les nouveaux conseillers, qui m'a permis d'examiner en profondeur la gouvernance municipale. J'encourage tous ceux qui ont des questions ou des commentaires à les soumettre au bureau municipal.

« RESTEZ DANS VOTRE VOIE »

Rester dans votre voie est la meilleure façon de décrire le travail d'équipe dans la gouvernance municipale.

Le rôle des représentants élus comprend :

Représenter les contribuables. Par exemple, le conseil peut défendre la décision d'un quartier pour protéger un parc et de ne pas permettre le développement. - Représenter leur municipalité et les contribuables lors d'événements communautaires. - Élaborer et appuyer des politiques qui orientent les services fournis par la municipalité. — Adopter des règlements pour réglementer les actions des personnes et des entreprises dans la municipalité (par exemple, le règlement sur le bruit). - Approuver le plan stratégique de la municipalité. - Siéger à des comités du conseil comme le Comité de récréation, du tourisme et de la planification stratégique. Les conseillers peuvent siéger à plus d'un comité. - Décider des services et du niveau de service que la municipalité devrait offrir et déterminer comment les payer, dans les limites de la législation provinciale. - Collaboration avec d'autres organismes. Exemples : logement, services sociaux, environnement.

Rôles :

- 1- Conseil
- 2- Greffier, Trésorier, administrateur en chef
- 3- Personnel administratif. Personnel de travaux publics

Personnel : une ressource importante

Le personnel municipal fournit des conseils d'expert pour aider les membres du conseil à prendre des décisions. *Il incombe à l'administrateur en chef de la municipalité de mettre en œuvre les décisions du conseil municipal et d'établir des pratiques et des procédures administratives pour mettre en œuvre les décisions du conseil et entreprendre des recherches et fournir des conseils au conseil municipal sur les politiques et les programmes de la municipalité et d'accomplir d'autres tâches qui lui sont assignées.*

Il incombe au personnel de suivre les directives du Greffier/Trésorier/Administrateur en Chef.

Exemple :

Le Conseil municipal dirige le Greffier-Trésorier/Administrateur en Chef

Le Greffier-Trésorier/Administrateur en Chef dirige le personnel administratif et travaux public.

****Le Conseil ne dirige pas le personnel***

Cette approche permet de séparer l'élaboration des politiques et de la mise en œuvre des politiques. Le conseil municipal se concentrant sur l'élaboration des politiques et l'administrateur en chef mettent en œuvre la politique.

Conseillère Francine Plante

IMPORTANT NOTICE

It's that time of year when Public Works is performing water maintenance and flushing the water lines.

If you experience brown water, please let it run until it clears. It may take a while for it to clear up.

You may also experience low water pressure.

C'est la période de l'année où les travaux publics effectuent l'entretien et le rinçage des conduites d'eau.

Si votre eau est brune, laissez-la couler jusqu'à ce qu'elle se claire. Cela peut prendre un certain temps.

Vous pouvez également éprouver une basse pression d'eau.

Due to aging infrastructure, it is important not to flush any sanitary wipes / products down the toilet. If a blockage occurs the owner will be responsible to pay for all costs associated with the blockage.

En raison du vieillissement de l'infrastructure, il est important de ne pas jeter de lingettes / produits hygiéniques dans les toilettes. En cas de blocage, le propriétaire devra payer tous les coûts associés au blocage.



FREE PUBLIC INFORMATION SESSION!

McIntyre Powder, Other Mining Exposures, Compensation & Supports



Presenter: Janice Martell
Founder of the McIntyre Powder Project

**“The Miner’s Daughter”, as seen on
The Fifth Estate**

Date: Monday, May 1, 2023
6 p.m. to 8 p.m.

Location: Township of McGarry Community Centre (Gym)
1 – 27th Street
Virginiatown, ON

This is a FREE public information session open to anyone. If you worked in any mine in Ontario or you are a family member of someone who worked in Ontario mines, then this session will provide you with important information about mining exposures, health issues & workers’ compensation. The session would also be of special interest to worker advocates and health service providers.

Topics Include:

- **McIntyre Powder (aluminum inhalation used in mining 1943-1979)**
- **Other Mining Exposures (diesel exhaust, silica dust, radiation, and more)**
- **Health Issues associated with mining exposures**
- **Workers’ Compensation Claims**
- **Resources, Supports & Services**



We are writing to inform the mine workers who were exposed to McIntyre Powder while working in Ontario Mines and who were forced to inhale in this Aluminum Dust to prevent Silicosis and other related ailments. We now know that this was not the case.

The Provincial Government and WSIB now recognize that this exposure contributes to many ailments such as Parkinson's neurological conditions as well as many cancers in our workers.

On May 1st, 2023 from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. at the Virginiatown Community Centre, a seminar will be narrated by Janice Martell who has been working on behalf of our workers and families who have been impacted by McIntyre Powder and working conditions. She will provide contact information if you want to file a claim on behalf of those loved ones affected. You are urged to attend this meeting.

Sincerely,
Mayor & Council

Nous vous écrivons pour informer les travailleurs de la mine qui ont été exposés à la poudre McIntyre pendant qu'ils travaillaient dans les mines de l'Ontario et qui ont été forcés d'inspirer cette poussière d'aluminium pour prévenir la silicose et d'autres maladies reliser. Nous savons maintenant que ce n'était pas le cas.

Le Gouvernement Provincial et la CSPAAT reconnaissent maintenant que cette exposition contribue à de nombreuses maladies, comme les maladies neurologiques de Parkinson et de nombreux cancers chez nos travailleurs.

Le 1er mai 2023, de 18 h à 20 h, au Centre Communautaire de Virginiatown, Janice Martell, qui travaille au nom de nos travailleurs et de nos familles qui ont été touchés par la poudre McIntyre et les conditions de travail, tiendra le séminaire. Elle vous fournira les coordonnées si vous souhaitez présenter une demande de réclamation au nom de vos proches touchés. Nous vous invitons à assister à cette réunion.

Sincèrement,
Maire et Conseil



Summer Student Employment

The Township of McGarry is now accepting applications for the following summer student position. These positions are part of the Government of Canada – 2023 Canada Summer Job Program (CSJ). Applicants must be 15 years of age as of June 26, 2023, a resident of the Township of McGarry, have attended school and must be returning to school in the fall. Some positions will require bilingualism.

- Tourist Centre Attendant
- Day Camp Counsellor
- Public Works Labourer

Resumes and cover letters can be submitted by email to kpelletier@mcgarry.ca or by fax to 705-634-2700 or by inserting them into the drop box at the municipal office (27 Webster Street, Virginiatown). The deadline to apply is June 2, 2023.

Only those selected for an interview will be contacted. The Township of McGarry is committed to employment equity and an inclusive barrier-free selection process. Accommodations for job applicants with disabilities are available upon request. Personal information submitted is collected under the authority of the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act and will be used for the purpose of candidate selection. All hiring is pending the COVID-19 situation.

Emploi d'été pour étudiants

Le Canton de McGarry accepte maintenant les candidatures pour les postes d'étudiant d'été suivant. Ces postes font partie du programme du Gouvernement du Canada – 2023 Emplois d'été Canada (EEC). Les candidats doivent être âgés de 15 ans au 26 juin 2023, être résidents du Canton de McGarry, avoir fréquenté l'école et retourner à l'école à l'automne. Certains postes exigeront le bilinguisme.

- Préposé au Centre touristique
- Conseillère au centre touristique
- Journalier

Les curriculum vitae et les lettres de présentation peuvent être envoyés par courriel à kpelletier@mcgarry.ca ou par télécopieur au 705-634-2700 ou en les insérant dans la boîte de dépôt du bureau municipal (27, rue Webster, Virginiatown.) La date limite pour présenter une demande est le 2 juin, 2023.

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Le canton de McGarry est engagé à assurer l'équité en matière d'emploi et un processus de sélection inclusif sans obstacle. Les mesures d'adaptation pour les demandeurs d'emploi handicapés sont disponibles sur demande. Les renseignements personnels présentés sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée et serviront à la sélection des candidats. Toutes les embauches sont en attente de la situation liée à la COVID-19.



Summer Student Employment

The Township of McGarry is now accepting applications for the following summer student position. These positions are part of the Government of Ontario's Summer Employment Opportunities program known as the 2023 Summer Experience Program. Applicants must be 15 years of age as of June 26, 2023, a resident of the Township of McGarry, have attended school and must be returning to school in the fall. Some positions will require bilingualism.

- Tourist Centre Attendant
- Day Camp Counsellor

Resumes and cover letters can be submitted by email to kpelletier@mcgarry.ca or by fax to 705-634-2700 or by inserting them into the drop box at the municipal office (27 Webster Street, Virginiatown). The deadline to apply is June 2, 2023.

Only those selected for an interview will be contacted. The Township of McGarry is committed to employment equity and an inclusive barrier-free selection process. Accommodations for job applicants with disabilities are available upon request. Personal information submitted is collected under the authority of the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act and will be used for the purpose of candidate selection. All hiring is pending the COVID-19 situation.

Emploi d'été pour étudiants

Le Canton de McGarry accepte maintenant les candidatures pour les postes d'étudiant d'été suivant. Ces postes font partie du programme Occasions d'emplois d'été du gouvernement de l'Ontario, connus sous le nom de Programme Expérience estivale 2023. Les candidats doivent être âgés de 15 ans au 26 juin 2023, être résidents du Canton de McGarry, avoir fréquenté l'école et retourner à l'école à l'automne. Certains postes exigeront le bilinguisme.

- Préposé au Centre touristique
- Conseillère au centre touristique

Les curriculums vitae et les lettres de présentation peuvent être envoyés par courriel à kpelletier@mcgarry.ca ou par télécopieur au 705-634-2700 ou en les insérant dans la boîte de dépôt du bureau municipal (27, rue Webster, Virginiatown.) La date limite pour présenter une demande est le 2 juin, 2023.

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Le canton de McGarry est engagé à assurer l'équité en matière d'emploi et un processus de sélection inclusif sans obstacle. Les mesures d'adaptation pour les demandeurs d'emploi handicapés sont disponibles sur demande. Les renseignements personnels présentés sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée et serviront à la sélection des candidats. Toutes les embauches sont en attente de la situation liée à la COVID-19.



STUDENTS

Of McGarry Township only

CLEAN UP DAY (10 YEARS OF AGE AND UP)

Saturday, June 3rd, 2023
8:00 A.M TO 12:00 P.M (NOON)

REMUNERATION: \$50.00 / Day

MEET AT 7:30 A.M AT THE TOWNSHIP GARAGE

PLEASE WEAR PROPER FOOTWEAR, GLOVES AND HAT.

REGISTER BY JUNE 2nd , 2023, BY CALLING THE MUNICIPAL OFFICE AT 705-634-2145 OR
EMAIL : mjensen@mcgarry.ca



ÉTUDIANTS

Du Canton de McGarry seulement

JOURNÉE DE NETTOYAGE (10 ANS ET PLUS)

SAMEDI LE 3 JUIN, 2023
8:00 À 12H00 (MIDI)

RÉMUNÉRATION : \$50.00/JOUR

RENCONTRE À 7H30 A.M AU GARAGE MUNICIPAL

VEUILLEZ PORTER DES CHAUSSURES APPROPRIÉS AINSI QUE DES GANTS ET UN CHAPEAU.

VEUILLEZ VOUS INSCRIRE AVANT LE 2 JUIN, 2023. APPELER LE BUREAU MUNICIPAL 705-634-2145 OU PAR
COURIEL : mjensen@mcgarry.ca



With the nice weather, we asked everyone to drive slowly and be extra careful of the children playing outside.



Avec le beau temps, nous demandons à tous de conduire lentement et faire très attention aux enfants qui jouent dehors.

Clean Up Week – May 23rd, 24th & 26th, 2023

We ask that all residents tidy up their homes and grounds, and to clean up all rubbish from their own property and adjoining lands, ditches, and streets.

- May 23rd trucks will pickup Virginiatown
- May 24th trucks will pickup North Virginiatown
- May 25th normal scheduled garbage day
- May 26th trucks will pickup Kearns

Township crew will pick up all debris, stones, appliances, old vehicles etc... **Remember to place any recyclable items separately.**

We also ask that **NO ASHES** be put in the garbage unless you are **ABSOLUTELY** sure that brazes are completely out.

Please place rubbish in suitable containers. The container must not hold more than 19 imperial gallons (82 litres) and anything that cannot be put in a container should be neatly tied. Brush and branches should be tied up in small bundles. Metal should be put in a separate pile.

We do urge all citizens to take advantage of this opportunity to clean up our town and we thank you for your cooperation.

The Township landfill site will be open on:

- Tuesday May 23rd and Wednesday May 24th, 2023 from 10 a.m. to 4 p.m.
- Thursday May 25th, 2023, from 12 p.m. to 7 p.m.
- Friday May 26th, 2023 from 10:00 a.m. TO 4:00 p.m.
- Saturday May 27th, 2023 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Everything must be out at the road by 9:00 a.m. or it will not be pick up.

Semaine de Nettoyage – 23, 24 & 26 mai, 2023

Nous demandons aux résidents de nettoyer tout débris de leur propriété et des alentours de leurs ruelles, fossé et chemins.

- Le 23 mai les camions ramasseront Virginiatown
- Le 24 mai les camions ramasseront Nord Virginiatown
- Le 25 mai journée prévu des ordures
- Le 26 mai les camions ramasseront Kearns

Les employés de la municipalité ramasseront tous les débris, roches, appareils électroniques, autos, etc.... **N'oubliez pas de placer tous les articles recyclables séparément.**

Nous demandons aussi à tous les résidents de ne mettre **AUCUNE CENDRE** du poêle à bois dans les poubelles à moins que les cendres ne soient **COMPLÈTEMENT** éteintes.

S.V.P. placez les débris dans des contenants convenables. Le contenant ne doit pas tenir plus de 19 gallons impériaux (82 litres). Tout ce qui ne peut être placé dans un contenant devraient être attaché. Les branches devraient être attachées en petit paquets. Les métaux doivent être placés séparément.

On demande à tous les citoyens de profiter de cette occasion pour nettoyer notre ville et on vous remercie de votre coopération.

Le dépotoir de la municipalité sera ouvert :

- mardi le 23 et mercredi le 24 mai, 2023 de 10h00 à 16h00
- jeudi le 25 mai 2023 de 12h00 (midi) à 19h00
- vendredi le 26 mai, 2023 de 10h00 à 16h00
- samedi le 27 mai, 2023 de 9h00 a 16h00

Tout doit être au chemin par 9h00, sinon il ne sera pas ramassé.

HOW TO KEEP YOUR NEIGHBOURHOOD CLEAN

Keeping your home clean.

1. **Add plants.** One way to beautify your home is to plant trees or flowers around your house to add to the landscape. You don't need to go all-out with an ornate display. A bed of brightly colored flowers, or some small bushes, can really enhance the natural beauty of your home.
2. **Mow your lawn.** Longer grass does not look good on a lawn, so help out the neighbourhood by keeping yours neat and trim. Use a lawnmower regularly to keep your grass from getting too long and trim the sides with an edger.
3. **Maintain your sidewalks.** Make sure you clean up any debris so people can walk easily in front of your home.
4. **Keep your storm drains clear.** The point of storm drains is to gather run-off from rainwater to prevent flooding and keep that water in local waterways. Make sure trash and other debris don't get caught in the drain. You don't want those items clogging the drain.

Helping out around your neighborhood

1. **Pick up litter.** Litter, trash that people drop all around the ground, is an eyesore. Worse, it can be harmful to children, animals, and the rest of the environment. If you see some trash on the ground around your neighbourhood, don't assume someone else will take care of it. Be proactive in taking care of where you live.
2. **Pick up after your pets.** If you have pets that go for walks, especially dogs, make sure you pick up their poop. Nobody wants to see it, smell it, or even accidentally step in it. Follow your pets with a plastic bag to clean up after them, and make sure you throw the bag away in a trash bin. Leaving your pets waste behind can lead to the spread of disease and promote the spread of flies.

COMMENT GARDER VOTRE VOISINAGE PROPRE

Garder votre maison propre.

1. **Ajouter des plantes.** Une façon d'embellir votre maison est de planter des arbres ou des fleurs pour ajouter au paysage. Vous ne devez pas aller par tous les moyens avec une présentation ornée. Un lit de fleurs vivement colorée, ou quelques petits buissons peuvent vraiment augmenter la beauté naturelle de votre maison.
2. **Tondre votre gazon.** L'herbe plus longue n'a pas bonne mine sur une pelouse. Donnez un coup de main au voisinage en gardant votre pelouse propre. Utilisez une tondeuse à gazon régulièrement pour prévenir votre herbe de devenir trop longue, et tailler les coins avec une débroussailleuse.
3. **Maintenez vos trottoirs.** Assurez-vous que vous nettoyez n'importe quels débris pour permettre aux gens de marcher facilement devant votre maison.
4. **Gardez vos égouts pluviaux clairs.** Le point des égouts pluviaux est de rassembler l'excès d'eau de pluie pour empêcher l'inondation et garder cette eau dans des voies navigables locales. Assurez-vous que les ordures ou débris ne cause aucune obstruction.

Aider notre voisinage

1. **Ramasser les détritrus.** Détritrus sont des déchets que les gens jettent sur le sol et c'est une horreur. Pire encore, cela peut être nuisible pour nos enfants, animal et pour le reste de l'environnement. Si vous voyez quelques ordures sur le sol autour de votre voisinage, ne supposez pas que quelqu'un d'autre s'en occupera. Prenez l'initiative et prenez soin d'où vous vivez.
2. **Ramassez après vos animaux.** Si vous avez des animaux qui vont pour une promenade, particulièrement des chiens, assurez-vous de ramasser leur excrément. Personne ne veut le voir, le sentir, ou accidentellement marcher dedans. Suivez vos animaux avec un sac en plastique pour nettoyer après eux et assurez-vous que vous jetez le sac dans une poubelle d'ordures. L'accumulation d'excréments d'animaux peut mener à la diffusion de la maladie et promouvoir la diffusion de mouches.



**SPECIAL CANADA DAY
RECREATION MEETING**

MAY 8TH, 2023 AT 7:00 P.M.

AT THE VIRGINIATOWN COMMUNITY CENTRE

**COME AND JOIN US AND GIVE US YOUR INPUT ON WHAT YOU
WOULD LIKE TO SEE OR HAVE FOR CANADA DAY THIS YEAR.**



**RÉUNION SPÉCIALE DU
COMITÉ RÉCRÉATIVE**

LE 8 MAI 2023 À 19H00

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE VIRGINIATOWN

**VENEZ VOUS JOINDRE À NOUS ET NOUS FAIRE PART DE CE QUE VOUS
AIMERIEZ VOIR OU AVOIR POUR LA FÊTE DU CANADA CETTE ANNÉE.**



**Please have your eavestrough
directed away from your house
for spring thaw.**

**Veillez éloigner vos gouttières
de votre maison pour le dégel
printanier.**

ATTENTION!

As a courtesy, please call the municipal office at 705-634-2145 when filling up your pool. This allows us to monitor the water consumption.

Par courtoisie, veuillez communiquer avec le bureau municipal au 705-634-2145 lorsque vous remplissez votre piscine, cela nous permet de surveiller la consommation d'eau.

Spring By-Law Breakdown:

The following are chargeable offences and are taken seriously by the municipality.

Please report by-Law violations by contacting the municipal office at 705-634-2145 or email us at mjensen@mcgarry.ca or by contacting the By-Law Officer, Pete Gilboe, directly at 705-648-3750 or email him at pete.gilboe3750@gmail.com .

These by-laws can be viewed on our website at www.mcgarry.ca

Hard copies can be made available upon request.

Clean and Clear By-Law 2016-17

Litter:

No person shall throw, place, or deposit waste materials on Township property.

Waste Disposal:

No person shall use any land or structure within the Township for dumping, burying, or disposing of garbage, refuse, or domestic or industrial waste of any kind.

Animal Control By-Law 2021-34

Stop and Scoop:

- (a) No dog or cat owner and no person who has control of a dog or cat shall leave excrement deposited by the dog or cat on or in the following:
 - (i) Public Place
 - (ii) Private Property, without the consent of the owner of the property.
- (b) The dog or cat owner or person referred to in subsection (a) shall immediately and without delay, remove the excrement and provide for the sanitary disposal of same.

Dog at Large:

- (a) No owner of a dog shall allow the dog to run at large within the limits of the Township of McGarry.
- (b) For the purpose of this By-Law, a dog shall be deemed to be running at large when found unsupervised in any place other than the premises of the owner of the dog and not under the control of any person.

Mes chers patients!

Un petit mot pour vous informer qu'après 20 ans de pratique comme infirmière praticienne au CSCT de Virginiatown, je vais prendre ma retraite le 1^{er} juin prochain.

C'est avec beaucoup d'émotions que je tiens à vous remercier de m'avoir si bien accueilli dans vos vies et de m'avoir permis d'évoluer personnellement et professionnellement. Ce fut une belle aventure et je garderai de bons souvenirs de vous tous dans ma tête et dans mon cœur.

Je vous laisse entre bonnes mains avec une équipe dédiée avec que j'affectionne beaucoup.

Au plaisir de vous recroiser!



My dear patients!

This is to inform you that after 20 years of practice as a nurse practitioner at the CSCT in Virginiatown, I will be retiring on June 1st.

It is with great emotion that I would like to thank you for welcoming me so warmly into your lives and for allowing me to grow personally and professionally. It was a great adventure and I will keep fond memories of you all in my head and in my heart.

I leave you in good hands with a dedicated team that I admire.

Looking forward to meeting you again!

Manon Lacroix NP

COMPLAINT POLICY

Just a reminder to all residents to please take the time to view the complaint policy.

This policy is intended to enable the Township of McGarry to promptly and effectively address complaints raised by members of the public. The policy will assist the municipality in providing excellent service to the public and contribute to continuous improvement of operations. The municipality strives to reduce customer dissatisfaction by:

- Providing a timely and accurate response to complaints;
- And, by using complaints as an opportunity to improve programs and services.

This policy is to comply with Bill 8 Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014.

Complaints must be completed in writing at the Township Office in order to be investigated.

For more information and fillable forms, please visit our website at www.mcgarry.ca.



POLITIQUE DE PLAINTE

Un rappelle à tous les résidents de prendre le temps de consulter la nouvelle politique sur les plaintes.

Cette politique vise à permettre au canton de McGarry de traiter rapidement et efficacement les plaintes soulevées par le public. La politique aidera la municipalité à offrir un excellent service au public et contribuera à l'amélioration continue des opérations. La municipalité s'efforce de réduire l'insatisfaction des clients en :

- Fournissant une réponse rapide et exacte aux plaintes;
- Utiliser les plaintes comme occasion d'améliorer les programmes et les services.

La présente politique vise à se conformer au projet de Loi 8, Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence dans le secteur public et les députés.

Les plaintes doivent être mise en écrit et présentée au bureau municipal pour faire l'objet d'une enquête.

Pour de plus amples renseignements et pour les formulaires à remplir, veuillez consulter notre site Web à www.mcgarry.ca.



SCHEDULE "A"



COMPLAINT FORM - TOWNSHIP OF MCGARRY

Name:	
Home Phone:	Cell :
Address:	
Email:	
Please outline your complaint, including relevant dates, times, location, and background information that might include municipal employees you contacted to resolve the complaint, witnesses to the incident, photographs, etc.	
How do you suggest the situation be improved or complaint be resolved?	
Signature _____	Date: _____

OFFICE USE ONLY			
Complaint #			
Received By:		Date:	
Forwarded To:		Date:	
<input type="checkbox"/> Acknowledgement Letter Date Sent: _____ Sent by : _____		<input type="checkbox"/> Additional Correspondence Date Sent: _____ Staff Name: _____	
ACTION TAKEN			

<input type="checkbox"/> Final Decision Letter Date Sent: _____ Staff Signature: _____	Copies Filed with Clerk-Treasurer <input type="checkbox"/> Initial Complaint <input type="checkbox"/> Acknowledgement Letter <input type="checkbox"/> Additional Correspondence if any <input type="checkbox"/> Department Head Written Response (if applicable) <input type="checkbox"/> Final Decision Letter
---	--

Thank you for taking the time to express your concern(s). We will provide a response within thirty (30) calendar days of receiving your complaint. If you have any questions about this process, please contact the Municipal Clerk-Treasurer at 705-634-2145, Ext 223 or email kpelletier@mcgarry.ca.

ANNEXE "A"



FORMULAIRE DE PLAINTÉ – CANTON DE MCGARRY

Nom:	
Téléphone:	Cellulaire:
Adresse:	
Courriel:	
Veillez décrire votre plainte, y compris les dates, les heures, le lieu et les renseignements généraux pertinents, y compris les employés municipaux avec qui vous avez communiqué pour régler la plainte, les témoins de l'incident, les photographies, etc.	
Comment proposez-vous d'améliorer la situation ou de régler la plainte?	
Signature _____	Date: _____

USAGE INTERNE SEULEMENT			
Plainte # _____			
Recu par:		Date:	
Transmis à:		Date:	
<input type="checkbox"/> Lettre de réception Date d'envoi: _____ Envoyé par : _____		<input type="checkbox"/> Correspondance Additionnelle Date d'envoi: _____ Nom du personnel: _____	
MESURE PRISE			

<input type="checkbox"/> Lettre de décision finale Date d'envoi: _____ Signature du personnel: _____	Copies déposées auprès de la Trésorière <input type="checkbox"/> Plainte initiale <input type="checkbox"/> Lettre de Réception <input type="checkbox"/> Correspondance supplémentaire, le cas échéant <input type="checkbox"/> Réponse écrite du chef de service (le cas échéant) <input type="checkbox"/> Lettre de décision finale
---	---

Nous vous remercions d'avoir pris le temps de nous faire part de vos préoccupations. Nous vous répondrons dans les trente (30) jours civils suivant la réception de votre plainte. Si vous avez des questions au sujet de ce processus, veuillez communiquer avec le greffier-trésorier municipale 705-634-2145, poste 223, ou par courriel à kpelletier@mcgarry.ca.

GARBAGE COLLECTION

Please be advised that the weekly garbage bag limit is 4 bags. The color of bag does not matter. If your bag is white, green, black, big or small 4 bags is the limit.

Maximum 4 bags regardless of size or colour.



Garbage can also be put in bins or cans. **If there is any loose garbage in the bin or can it will not be picked up.**

We would like to remind residents to have their garbage out by 8:00 am the day of garbage pickup, make sure to tie your bags up properly and also make sure your bags do not weigh more than 40 lbs. We also ask that you do not put your garbage out days ahead. Summer is here and animals are wandering the streets.

If Public Works Crew arrive at your residence and your garbage is not tied up properly or is too heavy, they will not be picking them up.

Thank you for your co-operation in this matter!

The Corporation of the Township of McGarry

COLLECTION D'ORDURES

Veillez prendre note que la limite de sacs à ordures par semaine est à 4 sacs. La couleur du sac n'a pas d'importance. Si votre sac est blanc, noir, vert, grand ou petit 4 sacs est la limite.

Maximum 4 sacs indépendamment de la grandeur ou de la couleur.



Les sacs à ordures peuvent aussi être déposés dans des bacs. Les **déchets ne doivent pas être déposés directement dans les poubelles ou les bacs**, ils doivent être dans des sacs et attachés de façon sécuritaire. **Si les déchets se retrouvent directement dans les poubelles et ne sont plus dans des sacs, ces dernières ne seront pas ramassées.**

Nous aimerions rappeler aux résidents que leurs poubelles doivent être mises au chemin avant 8h00 le jour de la collection des ordures. Les sacs d'ordures doivent être bien attachés et ne doivent pas peser plus de 40 lbs. Nous vous demandons également de ne pas mettre vos ordures au chemin des jours à l'avance. L'été est arrivé et les animaux se promènent dans les rues.

Si nos travailleurs publics arrivent à votre résidence et vos ordures ne sont pas attachées ou trop lourdes, ils ne les ramasseront pas.

Merci de votre collaboration!

La Corporation du Canton de McGarry

DUMP HOURS AND DUMP PASS

Starting **May 1st until September 30th** the dump will be open on:

Thursday's from noon to 7:00 p.m.
Saturday's from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Please note: You **MUST** show your dump pass to the dump attendant in order to be able to enter the dump site.

Reminder: Please do not use clear bags for household garbage. Clear bags should be used for recycling materials. Black or white bags should be used for household garbage's.

HEURES D'OUVERTURE DU DÉPOTOIR ET LAISSEZ-PASSER

À partir du **1^{ier} mai jusqu'au 30 septembre** le dépotoir sera ouvert le:

Jeudi de 12h00 (midi) à 19h00
et Samedi de 9h00 à 16h00.

Veillez noter : Il est **NÉCESSAIRE** de montrer votre laissez-passer au gardien afin de pouvoir entrer sur le site du dépotoir.

Rappel : Veuillez ne pas utiliser des sacs de plastic clair pour les ordures ménagères. Le sac clair devrait être utilisé seulement pour les matériels recyclables. Le sac de plastique noir ou blanc devrait être utilisé seulement pour les ordures ménagères.



The fitness centre is open to all residents. The monthly membership cost is \$20.00/month. Memberships are from the 1st of the month till the 31st of the month. There will be no prorating during the month. The membership is a flat rate. You must pay your monthly membership at the Township Office.



Le centre de conditionnement physique est ouvert à tous les résidents. Le coût de votre adhésion mensuelle est de 20.00 \$ par mois. Les adhésions sont du 1^{er} du mois au 31 du mois. Il n'y aura pas de calcul au prorata durant le mois. L'adhésion est forfaitaire. Vous devez payer votre adhésion mensuelle au bureau municipal.



THE TOURIST COMMITTEE PRESENT

SEASONS GRAND OPENING

June 10th, 2023

Starting at 10am

Located at the Virginiatown Tourist
Center

Hot dogs and cookies will
be served

Various games will be
played

Face painting

COME AND SEE WHAT OUR TOURIST
CENTRE IS ALL ABOUT!

LE COMITÉ TOURISTIQUE PRÉSENTE

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA SAISON

10 juin 2023

À partir de 10h

Au Virginiatown Centre Touristique

Des hot-dogs et biscuits
seront servis

Divers jeux seront joués

Maquillage pour enfant

VENEZ VOIR CE QUE NOTRE CENTRE
TOURISTIQUE A À OFFRIR

XYZ Seniors Club

The McGarry and District XYZ Seniors Club

Meeting every WEDNESDAY

In the meeting room

at the Virginiatown Community Center

From 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

New members are welcome!

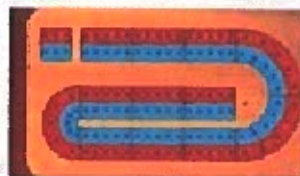
Weekly Activities

Bingo games

Card games

Sandbag games

Puzzles



Tea, coffee and
small snacks
available each
week

If you are looking
for friendships, an
afternoon out with
friends, come and
join us at the
Virginiatown
Community Centre
every Wednesday

For more
information:
please call
705-634-2427

XYZ Seniors Club

The McGarry and District XYZ Seniors Club

Rencontre chaque MERCREDI
dans la salle de réunion

au centre communautaire de
Virginiatown

De 13h00 à 16h00

**Nous acceptons de nouveaux
membres!**

Activités du mercredi

Jeux de bingo



Cartes



**Jeux de poche avec sac
de sable**

Casse-tête



Thé, café et léger
lunch disponible
chaque semaine.

Si vous recherchez
la camaraderie, un
après-midi avec
des amis(es),
venez vous joindre
à nous au centre
communautaire de
Virginiatown.

Pour plus de
renseignements,
s.v.p. appelez le
705-634-2427



McGarry Public Library – Bibliothèque municipale de McGarry

Telephone: 705 634-2312 Email: Mcgarrypubliclibrary@outlook.com

Spring newsletter

We were so pleased to see all those children participate in our Easter coloring contest. It is nice to see young people come back to the library. We hope you come back soon and often. To encourage you, we will have a new challenge for you...

As the days get longer and warmer, we are looking forward to summer break. There are probably plenty of fun activities on the horizon. We are repeatedly being told how Covid has taken its toll on children's reading skills. Let's have our children catch the reading bug! Reading builds skills that last a lifetime. Read a new book every week, play fun games, make a craft, sing a song and catch the reading bug. We will end you a schedule of our summer reading activities before school is out. Children of all ages are invited to come and have fun with their friends.

Moms and dads are looking forward to starting new projects...gardening, flower beds, construction ... At the library, we will shake the dust off our gardening books and set them out for you to browse. We all benefit from tips from books and friends. Come and check them out. Visit the facebook site, Birds&Blooms for more secret tips and backyard projects. In case you forgot, your library does no longer charge overdue fines. So, no more rushing to return books or magazines.

We are also there for you if you need tech help. If your cell phone, your tablet, your laptop is giving you a hard time, check with Samantha. She just might be able to make your life easier.

Long-term radon exposure is the number one cause of lung cancer after smoking cigarettes. Many Canadians live in homes with high radon levels. Four years ago, a group of stakeholders started *The Radon Library Lending Program*. The goal is to raise awareness of the health risks of radon exposure and to give public access to monitor tools. Hence our library has joined this program. We have a radon testing monitor that you can check out with your library card. An instructional kit will come with the monitor. It is very easy to use. We are waiting for delivery of the instructional kits and then we will be ready to lend out the monitor.





McGarry Public Library – Bibliothèque municipal de McGarry

Téléphone: 705 634-2312 Courriel: Mcgarrypubliclibrary@outlook.com

Le printemps est arrivé

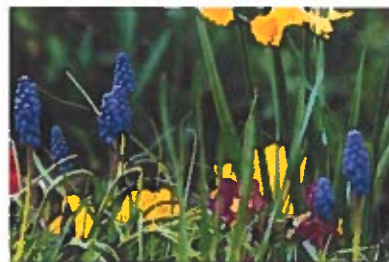
Nous avons eu beaucoup de plaisir avec le concours de coloriage de Pâques. Plusieurs jeunes nous ont apporté leur création. Nous souhaitons qu'ils reviennent bientôt et souvent. Pour les encourager, nous leur présenteront un nouveau défi pour le congé d'été...

Les journées allongent. Le soleil se fait plus chaud. Nous avons tous hâte aux beaux jours qui s'en viennent. Et aux activités joyeuses qui nous attendent. On nous répète souvent que le Covid a eu un effet négatif sur les habiletés de lecture de nos enfants. Alors pourquoi ne pas encourager nos jeunes à devenir des 'bittes' à lire. La lecture développe des habiletés qui servent tout au long de la vie. Lire un nouveau livre chaque semaine, jouer des jeux intéressants, créer des choses, chanter une chanson, attraper la 'bibitte' de la lecture. Nous vous ferons parvenir un horaire de nos activités pour encourager la lecture cet été avant que l'école ferme ses portes. Les enfants de tout âge sont invités à venir s'amuser avec la lecture.

Pour les adultes, c'est le temps de passer au jardinage et aux plates-bandes de fleurs. Peut-être même un petit projet de bricolage... Nous allons faire peur à la poussière sur nos livres de jardinage et de bricolage. Nous allons les mettre à votre disposition. Je vous encourage aussi à visiter le site web Birds&Blooms. Il refoule de petits secrets pour le jardinage et le bricolage. Nous aimons toujours un petit peu d'aide pour améliorer nos talents ! N'oubliez pas qu'il n'y a plus de frais de retard pour les livres emprunter à la bibliothèque. Plus besoin de courir pour retourner livres et revues.

Nous sommes toujours disponibles si vous avez besoin d'aide ou de conseils avec l'utilisation du cellulaire, de la tablette ou de l'ordi. On demande de l'aide à Samantha. Ça lui fait toujours plaisir de vous rendre service.

L'exposition au radon est une cause importante du cancer des poumons. De nombreux Canadiens vivent dans des foyers avec un taux élevé de radon. IL y a quatre ans déjà, un groupe de partenaires créait le **Programme de détection du radon pour bibliothèques**. Notre bibliothèque s'est jointe à ce programme. Nous avons un moniteur de détection du radon que vous pouvez emprunter avec votre carte de bibliothèque. Un guide pour l'utilisation accompagne le moniteur. Nous attendons l'arrivée de ce guide pour lancer la location. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant. Nous communiquerons avec vous lorsque le kit sera disponible.





May Menu

Trudy's Country Kitchen

1-705-305-1147

Open from 11:00 a.m. to 7:00 p.m.

Monday

Chicken Strips & Fries

Poutine

Soup of the Day

Tuesday

*Tacos Crispy Chicken or Beef
with Nacho Chips*

Soup of the Day

Wednesday

Burgers & Fries

Soup of the Day

Thursday

Chicken Wraps (Caesar or Buffalo)

Soup of the Day

Friday

Fish & Chips

Poutine

Fries

We also take orders for white, Italian, cinnamon raisin, carrot & zucchini breads, lemon blueberry loaves, brownies and more!



Menu de Mai

Trudy's Country Kitchen

1-705-305-1147

Ouverte de 11h00 a 19h00

Lundi

Lanières de poulet et frites

Poutine

Soupe du jour

Mardi

*Taco au Poulet croustillant ou bœuf avec
croustilles de nacho*

Soupe du jour

Mercredi

Hamburgers et frites

Soupe du jour

Jeudi

Wrap au poulet (Caesar ou Buffalo)

Soupe du jour

Vendredi

Fish & Chips

Poutine

Soupe du jour

*Nous prenons également des commandes pour pains blanc,
italien, cannelle raisin, carotte, courgettes et aussi pain au
bleuets citron, brownies et plus!*

PICKLE BALL



**EVERY TUESDAY AND THURSDAY
AT THE VIRGINIATOWN COMMUNITY
CENTRE**

6:30 P.M. TO 8:30 P.M.

EVERYONE WELCOME

PLEASE BRING YOUR INDOOR SHOES

PICKLE BALL



**TOUS LES MARDI ET JEUDI
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE
VIRGINIATOWN
18h30 À 20h30
BIENVENUE À TOUS
VEUILLEZ APPORTER VOS CHAUSSURES
D'INTÉRIEUR**

McGarry Knitting Club

**Every Thursday at the
Virginiatown Community Centre
From 1:00 p.m. to 3:00 p.m.**

Everyone is welcome to come



Club de Tricot de McGarry

**Tous les jeudis au
Centre Communautaire de Virginiatown
De 13h00 à 15h00**

Tout le monde est bienvenu



A red acoustic guitar is the central focus, leaning against a dark wooden wall. A spotlight effect illuminates the guitar and the wall behind it, creating a warm, golden glow. The background is dark, making the illuminated area stand out.

Legion Branch 384 Virginiatown


Open Mic Night

Friday May 5th and 26th , 2023

Doors open at 6:30 p.m.

7:00 p.m. to 9:30 p.m.

Everyone is welcome



Légion de Virginiatown Filiale 384

Soirée Micro Ouvert

Vendredi le 5 et 26 mai 2023

Porte ouvre à 18H30

De 19 h à 21 h 30

Bienvenue à tous



Mixed Darts



Virginiatown Legion
Branch 384

Every Sunday

Doors Open at 7:00 p.m.

Age: 19 years old and up

\$2.00/per person

Everyone Welcome





Dard Mixte



**Légion de Virginiatown
Filiale 384**

Tous les Dimanches

Portes ouvre à 18h00

Âge: 19 ans et plus

\$2.00/par personne

Bienvenue à tous



Calendrier des activités communautaires



Centre de santé
communautaire
du Témiskaming

Printemps/été 2023

Coup d'œil sur les activités... Au plaisir de vous y accueillir!
**certaines activités sont en pause durant l'été et reprennent en septembre

Adultes & Aînés



Activité physique

Les activités
sont gratuites!*

New Liskeard	Lundi	9 h à 10 h	Exercices doux, type yoga au CSCT (**pause en mai)
	Mardi & Vendredi	9 h à 10 h	Exercices en groupe, au CSCT (**pause en mai)
	Mercredi	9 h 30 à 10 h 30	Exercices en groupe, au 105 rue Market (**pause en mai)
Haileybury	Mardi	13 h 30 à 14 h 30	Exercices en groupe au sous-sol de l'église catholique Ste-Croix (**pause en mai)
	Horaire à déterminer		Club de marche
Earlton	Mardi & Jeudi	10 h à 11 h	Exercices en groupe au sous-sol de l'église catholique St-Jean Baptiste (**pause en mai)
Elk Lake	Mardi & Jeudi	10 h à 11 h	Exercices en groupe à la salle communautaire
Kirkland Lake	Lundi	18 h à 19 h	Exercices modérés en groupe au Club 50+
	Horaire à déterminer		Club de marche à Kinross Pond
Larder Lake	Lundi & mercredi	10 h à 11 h	Exercices modérés & marche en groupe au Centre municipal
Virginiatown	Lundi et mercredi	11 h 15 à 12 h 15	Exercices modérés en groupe au centre récréatif
	Lundi et mercredi	12 h 30 à 13 h 30	Exercices avancés en groupe au centre récréatif
	Horaire à déterminer		Pickleball au centre récréatif



Entraînement au mini-gymnase du CSCT

New Liskeard	Sur demande	De 9h à 16h	CSCT de New Liskeard (rameur, vélo stationnaire, tapis roulant)
Earlton	Sur demande		CSCT de Earlton (vélo stationnaire)
Kirkland Lake	Mardi	9h à 12h	CSCT de Kirkland Lake (vélo stationnaire, tapis roulant)



Emprunt d'équipement d'exercice

Tous les sites Pôles pour la marche nordiques, pédaliers, tricycles pour adultes au centre Pool et Fitness centre de New Liskeard et au CSCT d'Earlton.

(*verso)

Vous voulez en savoir plus ou vous impliquer?
Kirkland Lake 705-567-1414 Larder Lake 705-643-2442 Virginiatown: 705-634-2223
New Liskeard 705-647-5775 Earlton 705-563-8110

Calendrier des activités communautaires



Centre de santé
communautaire
du Témiskaming

Printemps/été 2023

Coup d'œil sur les activités... Au plaisir de vous y accueillir!

**Certaines activités sont en pause durant l'été et reprennent en septembre

Adultes & Aînés

Social



Rencontres entre aînés francophones

Venez socialiser en participant à différentes activités.

Virtuel	Lundi	14 h à 15 h	Musique et souvenirs (par téléphone)
Kirkland Lake	Mardi	12 h à 16 h	Rencontre amicale au Club 50+ - Venez avec votre dîner pour manger ensemble. Jeux de société et discussions amicales, bingo aux 2 semaines.
	Jeudi	13 h à 15 h 30	Rencontre amicale au Club 50+ Jeux de société et discussions amicales;
New Liskeard	Mercredi	10 h à 12 h	Partie de fers à cheval au terrain près de l'entrée sud du boardwalk. (fers fournis) Commence avec le beau temps.

Les activités
sont gratuites!*



Art & artisanat

Earlton	Lundi	13 h 30 à 15 h	Groupe de Diamond dotz au Carrefour du Bel âge. Venez en faire ensemble et socialiser! Amenez votre projet ou on fournit votre 1er gratuitement.
	2e et 4e mer- credis /mois	9 h 30 à 15 h 30	Groupe de couture au Carrefour du Bel âge. L'animatrice vous présente un projet et elle est là pour vous aider! (**en pause l'été)



Nutrition saine

Diners-causeries

Venez essayer des nouvelles recettes et vous informer sur la bonne nutrition en compagnie de notre diététiste.

Kirkland Lake	1 jeudi /mois	10 h 30 à 13 h	Au Club 50+ (**en pause durant l'été)
Larder Lake	1 mercredi / mois	Midi à 13 h	À la Légion (**en pause durant l'été)
Virginiatown	1 mardi /mois	Midi à 13 h	Au centre récréatif (**en pause durant l'été)
Nord	À déterminer		Cultiver sa santé (mai à octobre); programme de jardinage;
Repas communautaire (coût suggéré: 5\$) Venez manger un repas santé et socialiser! Arrivez dès 10h pour participer aux jeux offerts par le Club du Sourire.			
New Liskeard	1 mardi /mois	Midi à 13h	À la place Riverside; Si vous aimeriez aider avec la préparation, svp nous contacter. (**en pause durant l'été)
Virtuel	Une recette simple, nutritive et de saison est publiée aux 2 semaine sur les pages Facebook CSCT-activités 55+ ;		



Tablettes électroniques

Demeurez connectés à l'aide d'une tablette électronique; Communiquez avec votre Centre des adultes de New Liskeard au 705-647-7304 poste 221 ou le Centre de formation des adultes de KL au 705-567-3229 pour une tablette, la formation et le dépannage; (**En pause durant l'été)

Familles



Activités physiques, nutrition saine, activités sociales et d'apprentissage... Tout pour favoriser la famille et le développement sain des enfants de 0-12 ans. Les grands-parents sont les bienvenus!

Consultez le calendrier mensuel Early ON ON y va sur Facebook: Earlyon y va Timiskaming ou le babilard du CSCT;

(verso)

*Sauf certaines exceptions indiquées. Les montants sont suggérés. Si le coût et/ou le transport à une activité sont une barrière pour vous, svp communiquez avec nous pour explorer des options.

Community Policing Committee



2023 Calendar



February: Ice Safety

March: Scam Awareness

April: Bear Wise/Outdoor Safety

May: Boating Safety

June: Bike Safety/Rodeo

July: Summer Safety

August: Firearms Safety/MNR

September: 2nd Annual Safety Saturday

October: Cyber Safety

November: Winter Safety/Crime Stoppers

Exact dates and posters to come.

Comité de Police Communautaire



Calendrier 2023



Février : Sécurité en motoneige

Mars : Conscience de Antidote

Avril : Prudence aux ours et sécurité à l'extérieur

Mai : Sécurité de bateau

Juin : Sécurité de vélo/Rodéo

Juillet : Sécurité sur l'été

Aout : Sécurité des armes à feu

Septembre : 2ieme samedi de la sécurité familiale

Octobre : Sécurité Cyber

Novembre : Sécurité d'hiver/ Crime Stopper

Dates exactes et affiches à venir.



TEMISKAMING MUNICIPAL SERVICES ASSOCIATION BUILDING DEPARTMENT

Building permits MUST BE obtained before you start work on a new construction or demolition project. Building permits are for the safety of the home owner and any future owners of the property and provide information to MPAC in order to keep property assessments current.

Permits are normally required for:

- Any addition to an existing structure
- Any new structure over 161 square feet
- Porches or decks over 24" high
- Decks that are attached to existing building
- Carports and garages
- Structural alterations to existing buildings
- Moving or lifting an existing building
- Installing a woodstove or fireplace
- Adding windows or doors
- Increase in size of existing windows/doors
- Creating an apartment
- Altering or adding any plumbing
- Demolishing any structure over 161 square feet

Permits NOT normally required for:

- Detached decks less than 24" high
- Detached structures less than 161 square feet
- Replacing roofing or siding
- Replacing windows/doors with same size
- Interior wall, floor, ceiling finishes
- Weeping tile or tarring a basement
- Replacing plumbing fixtures

****Always check with your municipality before starting your project to determine whether a permit is required.***



TEMISKAMING MUNICIPAL SERVICES ASSOCIATION BUILDING DEPARTMENT

Un permis de construction ou de démolition doit être obtenu avant de commencer le travail. Les permis de construction sont pour la sécurité du propriétaire et fournissent des informations à MPAC pour garder l'évaluation de propriété courante. QUAND AI-JE BESOIN D'UN PERMIS?

Les permis sont normalement exigés pour:

- Toute addition a une structure existante
- Toute nouvelle structure plus de 161 pieds carrés
- Vérandas ou pont plus de 24 pouces de haut
- Ponts qui sont attachés au bâtiment existant
- Auvents et garages
- Modifications structurales au bâtiment existant
- Déplacement ou le soulèvement du bâtiment existant
- Installation de poêle à bois ou d'un foyer
- Ajout de fenêtre ou portes
- L'augmentation de la taille d'une fenêtre ou porte existante
- Créer un appartement
- Changement ou ajout de n'importe quelle plomberie
- Démolition de n'importe quelle structure plus de 161 pieds carrés

Permis normalement non exigés pour:

- Pont détachée moins de 24 pouces de haut
- Structure détachée moins de 161 pieds carrés
- Remplacement de toiture ou de revêtement
- Remplacement de fenêtre, portes de même taille
- Parois intérieures, sol, finition de plafond
- Dalot ou goudronner un sous-sol
- Remplacement de plomberie (même emplacement)

****Toujours vérifier avec votre municipalité avant de commencer votre projet pour déterminer si un permis est requis.***



Summer safety

Summer is a time for family road trips, outdoor fun in the sun and hopefully lots of great weather.

Here are some simple reminders to prepare for safe summer days:

Stay cool in the heat: Keep cool and hydrated and minimize your time in the sun between 11:00 a.m. and 4:00 p.m. Drink plenty of water, find shade, visit cool buildings, slow down, bathe in cool water and wear light-coloured clothing. Never leave children or pets inside a parked vehicle. When the outside air temperature is 23°C/73°F, the temperature inside a vehicle can be extremely dangerous – more than 50°C/122°F.

Wear the right helmet: Everyone is encouraged to wear a helmet when cycling, inline skating and skateboarding. The additional cushioning in a helmet could save your life. In bicycle mishaps, the forehead usually makes first contact with the ground. With skateboarding, falls are more common and helmets are specifically designed to protect more of the back of the head. Unlike bicycle helmets, skateboard headgear is also designed to protect against multiple falls, whereas bicycle helmets should be replaced after one crash.

When thunder roars, go indoors: Stay inside for at least 30 minutes after the last rumble of thunder. If you can hear thunder, you can get hit by lightning. Take shelter immediately in a sturdy, fully enclosed building with wiring and plumbing. If no solid building is available, you can take shelter in a metal-roofed vehicle.

Stay safe while camping: If strong winds, hail or a tornado is developing while you are camping in a tent or tent-trailer, move to the closest building or a hard-topped vehicle. Make every effort to get to a suitable shelter.

Avoid the bugs – and their bite: Avoid being outdoors at dawn or dusk, when mosquitoes are most active. Keep in mind that ticks are often found along trail edges, mostly in wooded areas or tall grass. Light-coloured clothing is less attractive to mosquitoes and allows you to see ticks more easily.

Pack an emergency kit: You may have some kit items already, such as a flashlight, a wind-up radio, food, water and a manual can opener. Make sure they are organized and easy to find in case you need to evacuate your home. Make a kit to go in a backpack. Whatever you do, don't wait until a disaster is happening to make a kit.

Keep food fresh: Chilling food properly is one of the most effective ways to reduce the risk of food-borne illness. Leftovers should be chilled promptly, but remember to throw them away if they have been out at room temperature for more than two (2) hours. Keep the fridge at 4°C (40°F) or below and use an appliance thermometer to check the temperature.

Make a (safe) splash: Never leave a child unattended in water, not even for a second. Pick the best time of the day to swim and avoid swimming at night and in stormy weather. The Canadian Red Cross offers tips for all kinds of water activities such as water parks, backyard pools and hot tubs.

Stay safe on the roads: Canada has nearly 900,000 kilometres of road — enough to circle the globe 22 times! Transport Canada is our resource on road safety, especially when travelling with children. Every year in Canada, about 10,000 children (from infants to 12-year olds) are hurt or killed on the roads. Make sure your children are always buckled-up properly while in the car, even for short trips. And remember, the back seat is always the safest place for your children.

Have a safe summer, from the Mayor, Council and staff of the Township of McGarry.



Sécurité pendant l'été

Restez au frais pendant les périodes de grande chaleur : Restez au frais, soyez hydraté et minimisez votre temps au soleil entre 11 h et 16 h. Buvez beaucoup d'eau, trouvez de l'ombre, visitez les bâtiments climatisés, ralentissez, baignez-vous dans l'eau fraîche et portez des vêtements de couleur claire. Ne laissez jamais des enfants ou des animaux à l'intérieur d'un véhicule stationné. Lorsque la température de l'air extérieur est de 23 °C (73 °F), la température à l'intérieur d'un véhicule peut être extrêmement dangereuse — plus de 50 °C (122 °F).

Portez le casque approprié : Tout le monde est encouragé à porter un casque en vélo, en patin à roues alignées et en planche à roulettes. Le rembourrage supplémentaire dans un casque peut vous sauver la vie. Dans les cas d'accidents de vélo, le premier contact avec le sol lors d'une chute est habituellement au front. Puisque les chutes sont beaucoup plus fréquentes en planche à roulettes, ces casques sont spécifiquement conçus pour protéger une plus grande surface de l'arrière de la tête. Contrairement aux casques de vélo, les casques de planche à roulettes sont également conçus pour résister à de multiples chutes, tandis que les casques de vélo doivent être remplacés après un accident.

Lorsque le tonnerre gronde, rentrez à l'intérieur : Restez à l'intérieur pendant au moins 30 minutes après le dernier grondement de tonnerre. Si vous pouvez entendre le tonnerre, vous pourriez être touché par la foudre. Mettez-vous immédiatement à l'abri dans un bâtiment solide, entièrement fermé équipé d'un système électrique et de plomberie. Si aucun bâtiment solide ne se trouve à proximité, vous pouvez vous abriter dans un véhicule avec un toit en métal.

Soyez en sécurité lorsque vous campez : Si vous campez dans une tente ou une tente-roulotte et que de forts vents ou une tornade se développent, ou que de la grêle se met à tomber, déplacez-vous vers le bâtiment le plus proche ou dans un véhicule au toit rigide. Faites tout ce que vous pouvez pour trouver un abri approprié. Si vous ne trouvez aucun abri, cherchez refuge au fond d'une épaisse rangée d'arbres dans une zone ayant la plus basse altitude.

Évitez les moustiques et leurs piqûres : Évitez de sortir à l'aube ou au crépuscule, c'est à ce moment que les moustiques sont les plus actifs. Gardez à l'esprit que les tiques se trouvent souvent le long des bords de sentiers, surtout dans les zones boisées ou dans les hautes herbes. Les vêtements clairs sont moins attrayants pour les moustiques et vous permettent de voir plus facilement les tiques. Les insectifuges homologués contenant du DEET peuvent être utilisés en toute sécurité si vous suivez le mode d'emploi. La dernière évaluation de ces produits par Santé Canada a reçu la caution de la Société canadienne de pédiatrie.

Préparez une trousse d'urgence : Vous avez peut-être déjà quelques éléments nécessaires pour la trousse, comme une lampe de poche, une radio à manivelle, de la nourriture, de l'eau et un ouvre-boîte manuel. Assurez-vous que ces éléments soient bien rangés et faciles à trouver au cas où vous devriez évacuer votre domicile. Préparez une trousse pour votre sac à dos. Quoi que vous fassiez, n'attendez pas qu'une catastrophe se produise pour préparer une trousse.

Conservez les aliments frais : La conservation appropriée des aliments est l'un des moyens les plus efficaces de réduire le risque de maladie d'origine alimentaire. Les restes de nourriture devraient être réfrigérés rapidement, mais n'oubliez pas de les jeter s'ils sont restés à la température ambiante pendant plus de deux heures. Faites en sorte que la température du réfrigérateur soit à 4 °C (40 °F) ou moins et utilisez un thermomètre pour appareils électroménagers pour vérifier la température.

Plongez dans l'été (en toute sécurité) : Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans l'eau, pas même pour une seconde. Choisissez le meilleur moment de la journée pour nager et évitez la baignade la nuit et par temps orageux.

Soyez en sécurité sur les routes : Il y a près de 900 000 kilomètres de route au Canada – c'est suffisant pour faire le tour du monde 22 fois! Transports Canada est notre ressource en matière de sécurité routière, surtout si vous voyagez avec des enfants. Chaque année au Canada, environ 10 000 enfants (allant des nourrissons aux jeunes de 12 ans) sont blessés ou tués sur les routes. Assurez-vous que vos enfants soient toujours bien attachés dans la voiture, même pour de courts trajets. Et rappelez-vous, le siège arrière est toujours l'endroit le plus sécuritaire pour vos enfants.

Le maire, les conseillers et les employés du Canton de McGarry vous souhaite de passer un été heureux!

Barbecue safety tips

Before use

If your barbecue has been sitting for a long period of time (over winter), it will need to be checked before use. Look for:

- blocked burners or metal tubes near the burners
- damaged or leaking fittings and hoses:
 - use a soapy water solution and check for bubbles
 - if you see bubbles, have the barbecue serviced by an authorized professional and then re-check for leaks
 - replace cracked or damaged hoses even if they are not leaking
- a damaged seal (check the seal when you get your barbecue tank refilled and check for leaks after re-installing)

Also make sure the barbecue and burners are clean and the briquettes do not have a lot of grease buildup.

When setting up your barbecue, make sure it is:

- outside and in a well-ventilated area
- far away from combustible materials and windows and doors
- on an even surface to reduce the risk of it tipping over

During use

When you use your barbecue, keep the lid open when lighting it. Follow these 3 steps:

1. open the shut-off valve on your tank to turn on the gas
2. turn the burner controls on the barbecue to the appropriate position
3. ignite the barbecue using the igniter switch or other recommended means, making sure not to lean over the barbecue

If the barbecue does not light right away:

- turn off the gas
- wait for the gas to go away before re-lighting

After use

After barbecuing:

- shut off the gas valve.
- let the gas remaining in the connecting hose burn off.
- close the burner controls.

If you have a charcoal barbecue, make sure the charcoal has cooled down completely before you get rid of it. This could take several hours.

Consignes de sécurité concernant les barbecues

Avant l'utilisation

Si votre barbecue n'a pas servi pendant une longue période (tout l'hiver), vous devez le vérifier avant de l'utiliser. Regardez si :

- les brûleurs ou les tubes métalliques près des brûleurs sont obstrués
- les raccords et les tuyaux sont endommagés ou fuient :
 - utilisez une solution d'eau savonneuse et vérifiez si des bulles se forment
 - si vous voyez des bulles, faites réparer le barbecue par un professionnel, puis vérifiez à nouveau s'il y a une fuite
 - remplacez les tuyaux fissurés ou endommagés, même s'ils ne fuient pas
- le joint d'étanchéité est endommagé (vérifiez le joint lorsque vous faites remplir le réservoir du barbecue et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite après l'avoir réinstallé)

Assurez-vous également que le barbecue et les brûleurs sont propres et qu'il n'y a pas de dépôts importants de gras sur les briquettes.

Il importe également d'installer votre barbecue :

- à l'extérieur, dans un endroit bien aéré
- loin des matières combustibles ainsi que des portes et des fenêtres
- sur une surface plane pour réduire le risque qu'il bascule

Pendant l'utilisation

Lorsque vous utilisez votre barbecue, laissez le couvercle ouvert pendant l'allumage. Il y a trois étapes à suivre :

1. ouvrez le robinet de la bouteille de gaz
2. tournez le bouton de réglage à la bonne position
3. allumez le barbecue à l'aide du bouton-poussoir ou par un autre moyen recommandé, en prenant soin de ne pas vous pencher au-dessus de l'appareil

Si le barbecue ne s'allume pas immédiatement :

- coupez l'alimentation en gaz
- attendez que le gaz se dissipe avant de réessayer

Après l'utilisation

Après avoir utilisé le barbecue :

- Fermez le robinet de la bouteille de gaz
- Laissez brûler le gaz qui se trouve dans le tuyau de raccordement
- Éteignez le brûleur

Si vous avez un barbecue au charbon de bois, laissez refroidir complètement le charbon avant de le jeter. Cela peut prendre plusieurs heures.

NOTICE
RESIDENTS OF THE TOWNSHIP OF MCGARRY
BY-LAW 98-08

Between April 1st - October 31st fires are permitted only for cooking or warmth and only in approved containers and small open fires to a maximum of (1) one meter in diameter within the boundaries of the Township of McGarry.

Fires on rural or commercial properties must first have an approved fire container and spark resister top approved by the Fire Chief or his designate for the Township of McGarry prior to igniting any fire.

All fire scenes shall be equipped with safety equipment such as water and/or portable fire extinguishers (Type A, B, C), rakes or any tool necessary for safety.

Any person found in violation of this By-Law is liable upon conviction to a fine in any calendar year of:

\$50.00 First Offence
\$100.00 Second Offence
\$1000.00 Third Offence

To have a container inspected contact: Fire Chief Neil Albright at (705) 634-2443 or (705) 668-0346.

**NOTIFICATION
RÉSIDENT DU COMTÉ DE McGARRY
RÉGLEMENT MUNICIPAL 98-08**

Entre le 1er avril et le 31 octobre les feux sont autorisés seulement pour cuisiner ou pour la chaleur. Vous devez utiliser des récipients approuvés et les petits feux ouverts ne doivent pas excéder (1) un mètre de diamètre dans les limites du comté de McGarry.

Les feux sur les propriétés rurales ou commerciales doivent être allumés dans un récipient muni d'un couvercle résistant aux étincelles. Avant d'allumer un feu, vous devez obtenir l'approbation du chef des incendies ou d'une personne désignée pour le comté de McGarry.

Endroit d'un feu extérieur doit être équipé de matériel de sécurité tel que l'eau et/ou des extincteurs portatifs (Type A, B, C), râteaux ou autres outils nécessaires pour la sécurité.

Toute personne ne respectant pas ce règlement municipal s'expose à une amende durant toute l'année:

**\$50.00 Première Offense
\$100.00 Deuxième Offense
\$1000.00 Troisième Offense**

Pour une vérification de votre récipient veuillez contacter le Chef Pompier: Neil Albright au (705) 634-2443 ou (705) 668-0346.

NOTICE

All dog owners are to walk their dogs on a leash. The Township does not permit dogs running at large in the municipality. Please refer to By-Law below. For French version please contact the Municipal office.



Township of McGarry Prohibit the running at large of dogs in the Township of McGarry By-Law 2021-34

By-Law 2021-34

WHEREAS Section 210 of the Municipal Act, R.S.O. 1990, Chapter M. 45, as amended provides that municipalities may pass by-laws to prohibit the running at large of dogs in the Township.

AND WHEREAS Section 210 of the Municipal Act, R.S.O. 1990, Chapter M. 45, as amended provides that municipalities may pass by-laws for restricting the number of animals or any class thereof that may be kept by any person or in or about any dwelling unit within the municipality.

At Large – a dog shall be deemed to be at large when it is found in any place other than the premises of the owner of the dog and not under restraint.

Restraint – shall mean a dog is under restraint within the meaning of the By-Law, if it is on the owner's property, or on a leash.

Keep in an enclosed pen of construction and sufficient dimension to provide humane shelter for said dog and which prevents it from escaping or from persons gaining entry.

AVIS

Tous les propriétaires de chiens doivent promener leurs chiens en laisse. Le canton ne permet pas aux chiens de courir en liberté dans la municipalité. Veuillez consulter les Règlements ci-dessous. Pour obtenir la version française, veuillez communiquer avec le bureau municipal.



Canton de McGarry

Interdire la course en liberté de chiens dans le Canton de McGarry

Règlement 2021-34

Règlement 2021-34

ATTENDU QUE l'article 210 de la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, chapitre M.45, dans sa version modifiée, prévoit que les municipalités peuvent adopter des règlements pour interdire l'utilisation de chiens en liberté dans le canton.

ET ATTENDU QUE l'article 210 de la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, chapitre M. 5, dans sa version modifiée, prévoit que les municipalités peuvent adopter des règlements pour restreindre le nombre d'animaux ou toute catégorie d'animaux pouvant être gardés par toute personne ou dans une unité d'habitation à l'intérieur de la municipalité.

En liberté – Un chien est réputé être en liberté lorsqu'il se trouve ailleurs que dans les locaux du propriétaire du chien et qu'il n'est pas sous restriction.

Retenue – signifie qu'un chien est soumis à une contrainte au sens du Règlement, s'il se trouve sur la propriété du propriétaire ou en laisse.

Garder dans un enclos fermé de construction et de dimension suffisante pour fournir un abri sans cruauté pour ledit chien et qui l'empêche de s'échapper ou de personnes entrantes.

DOG OWNERS ALERT

Summer is here and we all enjoy the outdoors. It's a time to walk, jog, and enjoy the change in season. Unfortunately, many residents find that they need to constantly keep their eyes on the ground when they venture out because some dog owners have failed to adhere to the "Poop and Scoop" alert. Take the time to be considerate of others when your dog *Poops* please *Scoop*. For the convenience of all residents, we have garbage cans located around town to dispose of any refuse.

A reminder, that all dogs should be always kept on a leash for the protection of others and yourself.

- **THE 2023 DOG TAGS ARE AVAILABLE FOR PURCHASE AT THE TOWNSHIP OFFICE.**

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIEN

L'été est arrivé et nous aimons tous prendre des marches et profiter du printemps. Malheureusement, les résidents trouvent qu'ils doivent surveiller où ils marchent en tout temps parce que les propriétaires de chiens ne ramassent pas les excréments. Prenez le temps de considérer les autres; quand votre chien fait ses besoins "Ramassez les excréments". Vous trouverez des poubelles à différentes locations sur les rues de la municipalité.

Nous vous rappelons que tous les chiens doivent être gardés en laisse lors de vos marches.

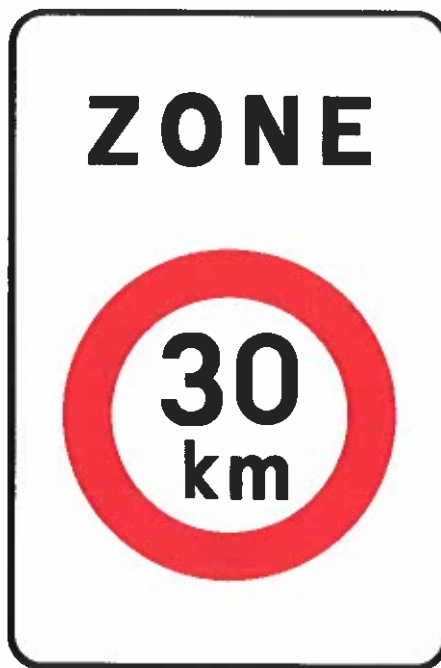
- **NOUS DÉSIRONS VOUS RAPPELER QUE LES LICENCES DE CHIENS 2023 SONT DISPONIBLES AU BUREAU MUNICIPAL.**

SPEED LIMIT REDUCED

Please be advised that the speed limit in the Municipality of McGarry is now 30 kilometers per hour, unless otherwise specified.

The Corporation of the Township of McGarry has passed By-Law # 2017-35, being a By-Law to reduce speed limit and regulate traffic flow on all Township roadways.

The Township has received many complaints regarding speeding motorists. It is advised that anyone who witnesses a speeding motorist to please write down the license plate number along with a brief description of the vehicle and to call the OPP at 1 888 310-1122.



LIMITE DE VITESSE RÉDUITE

Veillez noter que la limite de vitesse dans le Canton de McGarry est maintenant 30 kilomètres par heure, à moins d'indication contraire.

La Corporation du Canton de McGarry a passé la loi # 2017-35, étant le règlement pour réduire la limite de vitesse et régler la circulation routière du Canton.

Le canton de McGarry a reçu de nombreuses plaintes concernant la vitesse des automobilistes. Il est conseillé à toute personne qui est témoin d'un excès de vitesse d'inscrire le numéro de la plaque d'immatriculation ainsi qu'une brève description du véhicule et d'appeler la Police provinciale de l'Ontario au 1 888 310-1122.



Off-Road Vehicles

BEING a By-Law to govern and regulate the operation of Off-Road Vehicles on any highway that is under the jurisdiction of the Municipality, or on any part of parts of such highways.

By-Law No. 2015-26

The above mentioned By-Law states that:

- That off-road vehicles shall not travel at a rate of **speed greater than 20km/h**.
- That off-road vehicles **may not** travel on the following highways or areas within the Township of McGarry:
 - Any rail, hydro or pipeline rights-of-way,
 - Against the direction of general traffic,
 - In a construction zone,
 - On a closed highway
 - Within a provincial park,
 - On any private property without consent of the owner
 - On any sidewalk,
 - On any municipality maintained land as parks or playgrounds.

That any person who contravenes any of the provisions of this By-Law is guilty of an offence and, upon conviction, is liable to a fine as provided for under the Highway Traffic Act.



Véhicule Hors Terrain

ÊTRE un Règlement visant à régir et à réglementer l'exploitation des véhicules hors route sur toute route relevant de la compétence de la municipalité ou sur toute partie de ces routes.

Règlement no 2015-26

Le règlement susmentionné stipule que :

- Les véhicules hors route ne doivent pas circuler à **une vitesse supérieure à 20 km/h.**
- Les véhicules hors route ne peuvent circuler sur les routes ou les secteurs suivants dans le canton de McGarry :
 - les emprises ferroviaires, hydroélectriques ou pipelinières;
 - contre la direction de la circulation générale;
 - Dans une zone de construction,
 - Sur une autoroute fermée
 - Dans un parc provincial,
 - Sur toute propriété privée sans le consentement du propriétaire
 - Sur n'importe quel trottoir,
 - Sur tout terrain entretenu par une municipalité en tant que parc ou terrain de jeux.

Quiconque contrevient à l'une ou l'autre des dispositions du présent règlement est coupable d'une infraction et, sur déclaration de culpabilité, est passible d'une amende conformément au Code de la route.

Temporary Structures

Please be advised that ALL temporary structures should have been dismantled **by May 1st, 2023.**

Any Temporary Structures still standing are subject to a fine of \$110.00.

By-Law # 2010-32 – Being a By-Law to regulate the erection and use of Temporary Structures.



Structure Temporaire

Veillez noter que toutes les structures temporaires doivent avoir été démantelées par le **1^{er} mai, 2023.**

Si vous avez encore une structure temporaire, vous pourriez recevoir une amende de \$110.00.

Règlement # 2010-32 – Un règlement pour réglementer la mise en place et l'utilisation de Structures Temporaires.

To all residents

Council would like to remind everyone to be Bear Wise in an effort to eliminate the problem of having bears in town sites.

The following are suggestions from the Ministry of Natural Resources:



- Put out your garbage for collection on the morning of garbage day, not the night before.
- Do not leave pet food outside.
- Clean your outside grill after use.
- Do not use bird feeders or put out feed for birds during the summer and fall.
- If you have a composter do not put fish, meat scraps or fruits in your composter.
- Pick up ripe fruit from your trees and do not let any fallen fruit lay on the ground.

If you have a bear emergency contact the police at 9-1-1

To report bear problems, call 1-866-514-2327 or the Ministry of Natural Resources Office at 705-562-3222.

À tous les résidents

Le conseil désire rappeler à tous d'être en mode « Ours Conscients » dans un effort collectif pour éliminer le problème de présence des ours dans nos municipalités.

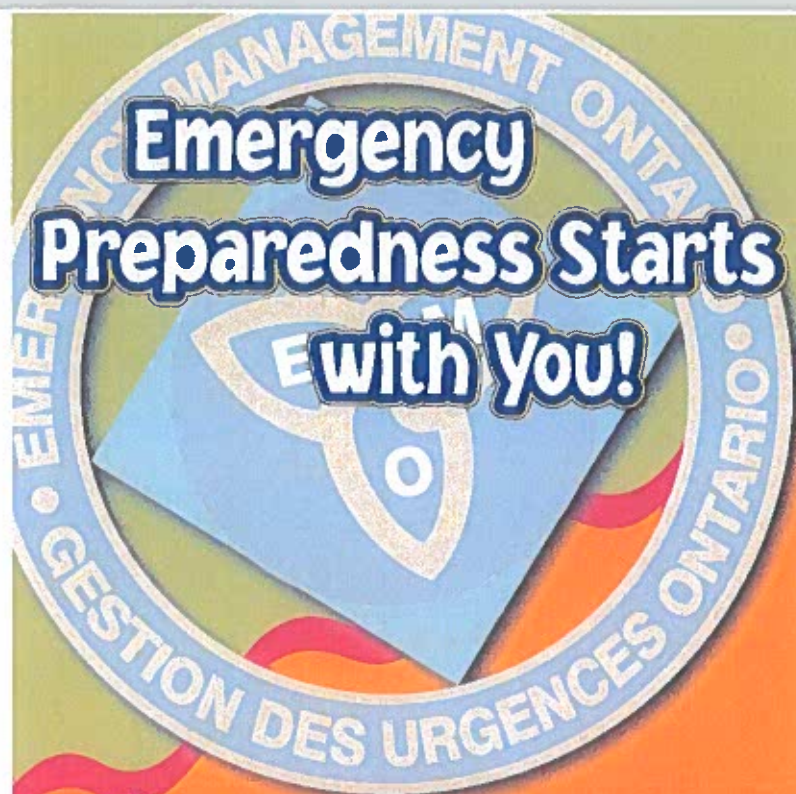
Voici quelques suggestions du Ministère des Ressources Naturelles :



- Mettre vos déchets pour la collection des ordures uniquement le matin du jour prévu.
- Ne laisser pas de nourriture pour vos animaux à l'extérieur.
- Nettoyer les grilles de votre appareil de cuisson d'extérieur (BBQ) après usage.
- Ne pas utiliser de mangeoires à oiseaux ou nourriture pour les oiseaux durant l'été et l'automne.
- Si vous faites du compostage, n'y mettez pas de poissons, déchets de viande ou fruits.
- Cueillez les fruits mûrs de vos arbres et ne laissez pas par terre ceux qui tombent.

Si vous avez une situation urgente en rapport avec des ours, veuillez contacter les policiers en composant le 911.

Pour rapporter un problème par rapport à la présence d'ours, veuillez composer le 1-866-514-2327 ou le bureau du Ministère des Ressources Naturelles au 705-562-3222.



Emergency Preparedness Starts with You!

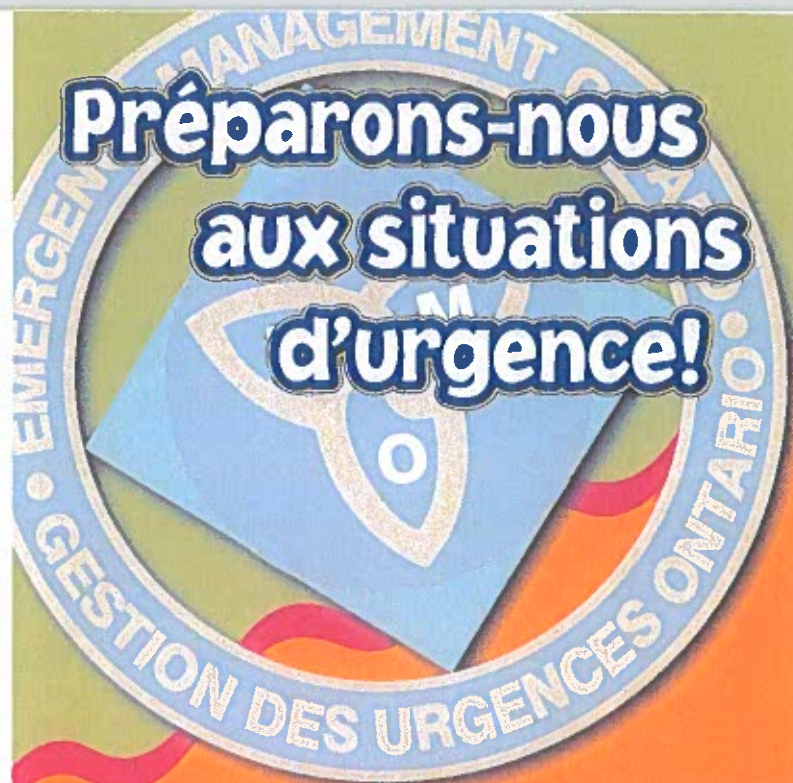
Emergency Survival Kit

In the event of an emergency, everyone should be prepared to take care of themselves and their families for up to three days. Make sure that your emergency survival kit has:

- Flashlight and batteries
- Radio and batteries or crank radio
- Spare batteries
- First-aid kit
- Candles and matches/lighter
- Extra car keys and cash
- Important papers (identification)
- Food and bottled water
- Clothing and footwear
- Blankets or sleeping bags
- Toilet paper and other personal items
- Medication
- Whistle (to attract attention, if needed)
- Playing cards, games

Be Prepared! Not Scared!

For more information please visit
Emergency Management Ontario at
www.ontario.ca/emo



Préparons-nous aux situations d'urgence!

Trousse de survie en situation d'urgence

Chacun devrait préparer de quoi survivre, avec sa famille, pendant trois jours en cas d'urgence. Voici le contenu minimal d'une trousse de survie :

- Lampe de poche et piles
- Radio et piles ou radio à manivelle
- Piles de rechange
- Trousse de premiers soins
- Bougies et allumettes ou briquet
- Clés additionnelles et argent de poche
- Documents importants (pièces d'identité)
- Nourriture et bouteilles d'eau
- Vêtements et chaussures
- Couvertures ou sacs de couchage
- Papier hygiénique et autres articles personnels
- Médicaments
- Sifflet (pour attirer l'attention au besoin)
- Jeu de cartes, jeux de société

**Au lieu de nous inquiéter,
soyons prêts!**

Pour d'autres renseignements, veuillez visiter Gestion des situations d'urgence Ontario à www.ontario.ca/gdu

Evacuation & Shelter-In-Place

An evacuation may be ordered when there is a significant threat. Other times, it may be safer to remain inside (shelter-in-place). These orders are typically broadcast through TV, radio, government websites, social media or wireless public alerting.

Evacuation

- Evacuate only when ordered by emergency officials and if safety permits, take your pets.
- Take your family emergency kit with you and head to your family meeting place or to a designated reception centre.

Shelter-in-Place

- Close and lock all windows and exterior doors.
- Turn off all fans, heating and air-conditioning systems to avoid drawing air in from the outside.

Family Emergency Plan

- Create a family emergency plan and discuss potential emergency situations ahead of time to reduce fear and anxiety.
- Review your plan yearly and practice going to your meeting places.

Meeting Places

Identify two meeting places in case you have to leave your home or can't return home right away:

- Near your home.
- Outside of your neighbourhood.

To develop your own Emergency Preparedness Action Plan visit ontario.ca/beprepared

Additional Resources

Learn more about what to do in an emergency through your local municipal office.

These organizations have further information on emergency preparedness, weather warnings and other emergency information before, during and after emergencies.

[Canadian Red Cross](#)

[Environment and Climate Change Canada](#)

[Hydro One](#)

[Insurance Bureau of Canada](#)

[Public Safety Canada](#)

Stay Connected

- During an emergency, get the latest updates by following us on Twitter: @OntarioWarnings.
- Keep calls and texts short and brief to reduce network congestion.
- Don't call 9-1-1 unless a life is at stake.
- Don't waste battery life on mobile games, apps and videos. Dim your screen to preserve power for critical communication.
- Forward your home phone to your mobile phone if you're forced to evacuate.
- Alert Ready is Canada's emergency alerting system. Alert Ready delivers critical and potentially life-saving alerts to Canadians through television, radio and LTE-connected and compatible wireless devices. More info at alertready.ca

Stay connected



Ontario

ontario.ca/beprepared

Emergency Preparedness Starts With You



make a plan



build a kit



stay informed

Ontario

ISBN: 978-1-4868-3098-5

Family Emergency Kit

During an emergency you may have no electrical power or be asked to evacuate. An emergency kit contains essential items you and your family need to survive on your own for at least 72 hours. Keep a kit at home, work and in your car. Your kit should be easy to carry and portable such as a knapsack or suitcase. Check the contents twice a year to ensure the freshness of food and water, and refresh items if needed.

KIT ESSENTIALS:

- Non-perishable food
- Prescription medication
- Manual can opener
- Bottled water (4L per person, per day)
- Flashlight, glow stick
- Radio (w/batteries) or crank radio
- First-aid kit
- Whistle to signal for help
- Cell phone with chargers and backup battery
- Clothing, footwear, blankets or sleeping bags
- Moist towelettes, hand sanitizers and garbage bags for personal sanitation
- Extra keys and cash
- Copies of important papers (identification, insurance)

Customize your kit to meet the unique needs of your family. If you or someone in your household has a disability or special need, check out the Emergency Preparedness Guide for People with Disabilities/Special Needs at ontario.ca/beprepared for additional information on what to include in your emergency kit and family plan.

Pet Emergency Kit

Bring your pets indoors at the first indication of an emergency. If you have to evacuate, take your pets with you if it's safe to do so.

Build a pet emergency kit and keep it with your family kit. For more detail, please visit ontariospca.ca/ep.



Hazards

Learn about local hazards in your area and what to do for each hazard. These actions may save your life.

Flood

- Do not walk, swim, or drive through flood waters.
- Stay off of bridges over fast-moving water.
- Determine how best to protect yourself based on the type of flooding. Evacuate if told to do so.
- Obey traffic barricades and road closure signs.

Winter Storm

- Avoid all unnecessary travel and postpone non-essential appointments.
- Stay indoors and keep your pets inside.
- Run a trickle of water to prevent pipes from freezing.
- If you are outside, dress appropriately for the weather and check for frostbite regularly.

Tornado

- Go to the basement, or a small interior room on the lowest level such as a closet or bathroom.
- Get under a sturdy table and use your arms to protect your head and neck.
- If you are outside, go to the nearest sturdy building or shelter, or lay flat, covering your head with your hands for protection.
- DO NOT take shelter under a highway overpass, where wind speeds can increase due to a tunneling effect.

Power Outage

- If your neighbours' power is also out, notify your electrical supply authority.
- Never use charcoal or gas barbecues, camping heating equipment or a home generator indoors.
- Use glow sticks or flashlights to see.
- Keep freezer and fridge doors closed. A freezer will keep food frozen for 24-36 hours if the door remains closed.
- Stay away from fallen power lines.

Family Emergency Plan

Ask an out-of-town friend or relative to be your family contact. Your contact should live outside of your home neighbourhood and everyone in your family should know their name, address and phone number. In an emergency, keep your family contact updated on your whereabouts and safety status.



first aid kit



water



crank radio



food

Évacuation et abri sur place

Une évacuation peut être ordonnée en cas de menace importante. Il peut aussi être plus sûr de demeurer à l'intérieur (abri sur place). Les ordres d'évacuation sont normalement diffusés à la télévision, à la radio, sur les sites Web gouvernementaux et dans les médias sociaux.

Évacuation

- Évacuez les lieux seulement lorsque les autorités l'ordonnent et, si les conditions ne présentent aucun danger, emmenez vos animaux de compagnie.
- Emportez la trousse d'urgence familiale et rendez-vous au point de ralliement de votre famille ou à un centre d'accueil.

Abri sur place

- Fermez et verrouillez toutes les fenêtres et les portes menant à l'extérieur.
- Arrêtez tous les ventilateurs et les systèmes de chauffage et de climatisation afin d'empêcher la pénétration de l'air de l'extérieur.

Plan familial d'urgence

- Concevez un plan familial d'urgence et parlez des situations d'urgence à l'avance afin de réduire la peur et l'anxiété.
- Revoyez votre plan chaque année et faites un exercice pour vous rendre aux points de ralliement.

Points de ralliement

- Choisissez deux points de ralliement au cas où vous devriez quitter la maison ou ne pourriez pas y revenir immédiatement.
- Près de l'endroit où vous habitez
 - À l'extérieur du voisinage
- Afin de préparer votre propre plan en cas d'urgence, consultez le site www.ontario.ca/preparez-vous

Ressources supplémentaires

Apprenez-en plus sur la marche à suivre en cas d'urgence en vous adressant à votre bureau municipal local.

Les organismes ci-dessous peuvent vous fournir des renseignements supplémentaires sur la préparation aux urgences et les avertissements météorologiques et d'autres faits à savoir avant, pendant et après de telles situations.

Croix-Rouge canadienne
Environnement et Changement climatique Canada
Hydro One
Bureau d'assurance du Canada
Sécurité publique Canada

Gardez le contact

- Durant une situation d'urgence, obtenez les dernières mises à jour en nous suivant sur Twitter : **@AlertesOntario**
- Pour réduire la congestion des réseaux, faites des appels et des messages texte brefs.
- Ne composez le 9-1-1 que si une vie est en danger.
- Transférez les appels de votre domicile à votre appareil mobile si vous devez évacuer.
- En Alerte est le système d'alerte d'urgence du Canada. En Alerte diffuse à la population canadienne des alertes importantes et susceptibles de sauver des vies par l'entremise de la télévision, de la radio et des appareils sans fil compatibles connectés à un réseau LTE. Pour en savoir davantage, consultez le site www.enaalerte.ca.

RESTEZ À L'ÉCOUTE



Ontario

ontario.ca/preparez-vous

La préparation aux situations d'urgence commence avec vous



dressez un plan



préparez une trousse



tenez-vous au courant



Ontario

158N.978-1-4868-3100-5

Trousse d'urgence familiale

Il se peut, pendant une situation d'urgence, qu'une panne de courant survienne ou que vous deviez évacuer les lieux. Une trousse d'urgence contient des articles essentiels dont votre famille et vous aurez besoin pour survivre de façon autonome pendant au moins 72 heures. Gardez une trousse à la maison, au travail et dans votre véhicule. Votre trousse devrait être facile à transporter, comme un sac à dos ou une valise. Vérifiez le contenu deux fois par année pour assurer la fraîcheur des aliments et de l'eau, et changez ceux-ci au besoin.

Articles essentiels:

- Aliments non périssables
- Médicaments sur ordonnance
- Ouvrez-boîte manuel
- Eau embouteillée (4 L par personne, par jour)
- Lampe de poche et bâton lumineux
- Radio à piles ou à manivelle
- Trousse de premiers soins
- Sifflet pour demander de l'aide
- Cellulaire avec chargeur et pile de rechange
- Vêtements, chaussures, couvertures ou sacs de couchage
- Lingettes, désinfectant pour les mains et sacs à déchets pour l'hygiène personnelle
- Clés supplémentaires (voiture et logement) et argent
- Copies de documents importants (pièces d'identité et contrat d'assurance)

Personnalisez votre trousse pour qu'elle réponde aux besoins propres à votre famille. Si vous ou un membre de votre foyer avez un handicap, une incapacité ou un besoin particulier, consultez le Guide de préparation aux situations d'urgence à l'intention des personnes ayant un handicap ou des besoins particuliers à www.ontario.ca/preparez-vous pour obtenir de plus amples détails sur les articles à inclure dans votre trousse d'urgence et les éléments d'un bon plan pour votre famille.



Trousse d'urgence pour animaux de compagnie

Faites entrer vos animaux de compagnie à l'intérieur dès le premier signe d'une situation d'urgence. Si vous devez évacuer les lieux, emmenez-les avec vous si le faire ne présente aucun danger. Préparez une trousse... Pour obtenir de plus amples détails, consultez le site ontariospca.ca/ep (en anglais seulement).



Dangers et risques

Informez-vous au sujet des dangers et des risques dans votre région, et sachez quoi faire pour chacun. Prendre ces mesures pourrait vous sauver la vie.

Inondation

- Ne marchez pas, ne nagez pas et ne conduisez pas là où il y a une inondation.
- Évitez les ponts traversant des eaux au débit rapide (torrents).
- Trouvez le meilleur moyen de vous protéger en fonction du type d'inondation. Évacuez les lieux si on vous demande de le faire.
- Respectez les panneaux de signalisation lorsque des routes sont fermées ou s'il y a des barricades.

Tempête hivernale

- Évitez les déplacements non essentiels et remettez à plus tard les rendez-vous non urgents.
- Restez à l'intérieur et gardez vos animaux dans votre logement.
- Faites couler un filet d'eau pour éviter le gel de tuyaux.
- Si vous êtes à l'extérieur, habillez-vous en fonction de la température et vérifiez régulièrement l'apparition d'engelures.

Tornade

- Descendez au sous-sol ou abritez-vous dans une petite pièce intérieure, comme un placard ou une salle de bain, à l'étage le plus bas.
- Glissez-vous sous une table solide et utilisez vos bras pour protéger votre tête et votre cou.
- Si vous êtes à l'extérieur, rendez-vous à un bâtiment ou un abri solide le plus près, ou étendez-vous en couvrant votre tête avec vos mains pour vous protéger.
- N'allez pas vous abriter sous un passage supérieur routier où la vitesse des vents pourrait s'intensifier sous un effet « tunnel ».

Panne de courant

- Si vos voisins n'ont pas de courant non plus, alertez votre compagnie d'électricité.
- N'utilisez jamais un barbecue fonctionnant au charbon de bois ou au gaz, un réchaud de camping ou une génératrice domestique à l'intérieur.
- Utilisez un bâton lumineux ou une lampe de poche pour vous éclairer.
- Veillez à ce que les portes du congélateur et du réfrigérateur soient fermées. Un congélateur gardera la nourriture congelée de 24 à 36 heures si la porte demeure fermée.
- Éloignez-vous des lignes électriques tombées.

Contact familial en cas d'urgence

Demandez à un(e) ami(e) ou à un proche habitant hors de la ville d'être votre contact familial. Cette personne-ressource doit vivre hors de votre voisinage, et tous les membres de votre famille doivent connaître son nom, son adresse et son numéro de téléphone. Lors d'une urgence, tenez votre contact familial au courant de vos allées et venues ainsi que de votre état de sécurité.

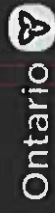
DON'T FORGET YOUR PET!

Make sure your family emergency plan includes **ALL** your family members.



For more information on
emergency preparedness visit
www.ontario.ca/beprepared

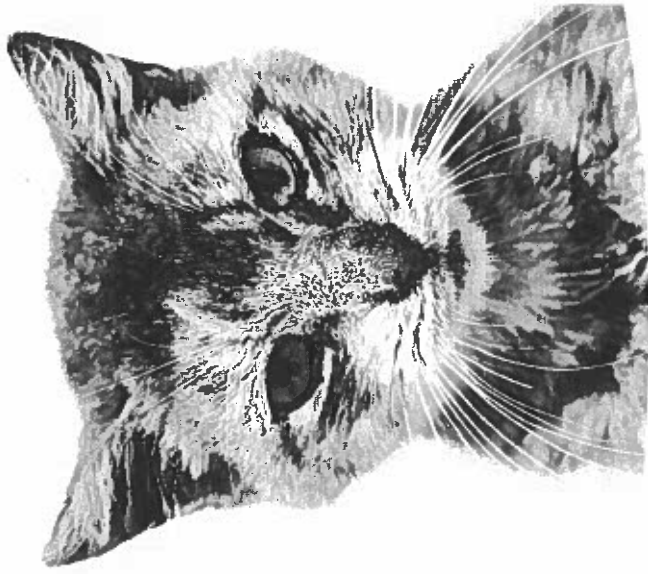
For more information on
animals and emergencies visit
www.ontariospca.ca



WE NEED TO BE PREPARED FOR AN EMERGENCY TOO



www.ontario.ca/beprepared



Buster
Collingwood, ON

Pets and Emergencies

Pets are members of the family. Make sure to include your pets when developing your family emergency plan. Making arrangements before an emergency will increase your pet's chances for survival and ability to cope. Assemble a pet emergency survival kit and be ready to take your pet and their kit with you in the event you have to evacuate.

Pet Emergency Survival Kit Checklist

Prepare a pet emergency survival kit and keep it with your family kit. Be sure to check the expiry date of your contents twice a year.

Recommended items for dogs and cats:

- Food, water, bowls, manual can opener and spoon
- Up-to-date ID tag
- Current photo of you and your pet
- Emergency contact list of pet friendly hotels/motels outside your area, friends, relatives and your veterinarian
- Copies of medical records/vaccinations
- Information on feeding schedule, medical and/or behavioural problems
- Medications and first aid kit
- Familiar bedding, small toy and brush
- Leash, collar or harness and muzzle (dogs)
- Litter/pan and scooper (cats) or poop n' scoop bags (dogs)
- Carrier large enough to transport and house your pet

Emergency kit supplies vary for different kinds of animals. Please contact your veterinarian or visit www.ontariospca.ca if you have any questions.

Pets and Evacuations

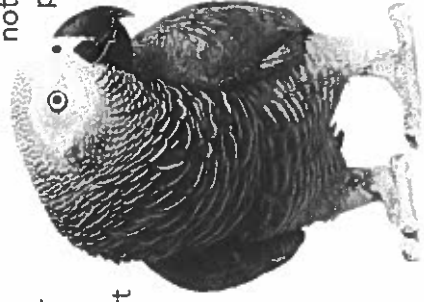
If it's too dangerous for you to stay, it's too dangerous for your pet to stay.

If safety permits, pets should not be left behind during an evacuation as they may be lost, injured or even killed as a result of the emergency. Plan ahead to ensure that you have a safe place to take your pet.

- Find out about your municipality's evacuation centre locations and related pet policies.
- Contact hotels and motels outside your immediate area and check their policy on accepting pets during an emergency.
- Ask friends and relatives outside your immediate area if they could shelter your pet(s) during an emergency.
- Include your pet in any local or family emergency drills and exercises.

If an emergency occurs when you are not at home, you can still be


- prepared. Set up a buddy system with your neighbour. Make arrangements that in the event of an emergency and you are not home they will take care of your pet.




Jimmy
Sarnia, ON

N'OUBLIEZ PAS VOTRE ANIMAL DE COMPAGNIE!

Assurez-vous que votre plan d'urgence familial comprenne **TOUS** les membres de votre famille.

Ontario 

NOUS DEVONS
AUSSI ÊTRE
PRÊTS POUR
UNE SITUATION
D'URGENCE

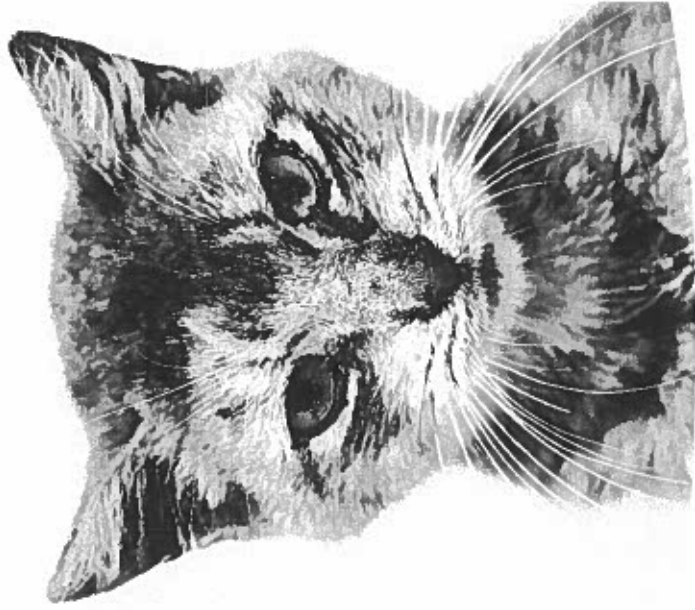
Ontario 

Pour de plus amples renseignements sur la planification des mesures d'urgence, veuillez consulter le www.ontario.ca/preparez-vous

Pour des renseignements supplémentaires au sujet des mesures à prendre pour les animaux en situation d'urgence, veuillez visiter le www.ontariospca.ca (en anglais seulement).



www.ontario.ca/preparez-vous



Buster
Collingwood, ON

Les animaux de compagnie et les situations d'urgence

Les animaux de compagnie sont des membres de la famille. Assurez-vous d'inclure vos animaux de compagnie dans l'élaboration d'un plan d'urgence familial. Les mesures prises pour préparer votre animal de compagnie en vue d'une situation d'urgence augmentent ses chances de survie et sa capacité à faire face à la situation. Préparez une trousse de survie en situation d'urgence pour votre animal de compagnie et soyez prêt à amener votre animal de compagnie et sa trousse avec vous en cas d'évacuation.

Liste de vérification de la trousse de survie en situation d'urgence de votre animal de compagnie

Créez une trousse de survie en situation d'urgence pour votre animal de compagnie et conservez-la avec celle de votre famille. Assurez-vous de vérifier les dates de péremption des produits deux fois par année. Voici certains des articles recommandés pour chiens et chats :

- Nourriture, eau, bols, ouvre-boîte manuel et cuillère
- Plaque d'identité à jour (les puces sont aussi recommandées)
- Photo récente de vous et votre animal de compagnie
- Liste des hôtels/motels de l'extérieur de votre région qui acceptent d'accueillir des animaux de compagnie, ainsi que les noms de vos amis, vos parents et votre vétérinaire
- Copies de dossiers médicaux, y compris la preuve de vaccins
- Information sur l'horaire des repas et les problèmes de santé ou de comportement
- Médicaments et trousse de premiers soins
- Articles familiaux pour dormir, petit jouet et brosse
- Laisse, collier et harnais, muselière (chiens)
- Litière/récipient et cuillère (chats), sacs pour selles (chiens)
- Cage assez grande pour transporter et abriter votre animal de compagnie

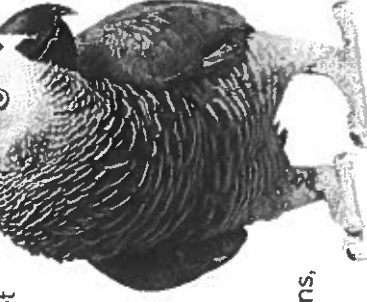
Les fournitures de survie varient selon le genre d'animal. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre vétérinaire ou vous rendre à www.ontariospca.ca.

Les animaux de compagnie et les évacuations

S'il est trop dangereux pour vous de rester, il est trop dangereux pour votre animal de compagnie de rester aussi.

Si les conditions de sécurité le permettent, les animaux de compagnie ne devraient pas être laissés derrière durant une évacuation car ils peuvent être perdus, blessés ou même tués à la suite de la situation d'urgence. Prenez des mesures dès maintenant pour vous assurer d'avoir un lieu sûr où amener votre animal.

- Découvrez les emplacements des centres d'évacuation de votre municipalité ainsi que les politiques concernant l'accueil des animaux de compagnie.
- Contactez les hôtels et motels de l'extérieur de votre secteur immédiat et vérifiez s'ils acceptent des animaux de compagnie durant une situation d'urgence.
- Demandez à des amis et parents de l'extérieur de votre secteur immédiat s'ils peuvent accueillir votre animal de compagnie durant une urgence.
- Incluez votre animal de compagnie dans tout exercice local ou familial portant sur une situation d'urgence.



Vous pouvez prendre des mesures pour ne pas être pris de court si une situation d'urgence survient alors que vous n'êtes pas à la maison. Songez à établir un système de surveillance mutuelle avec un voisin. Prenez des mesures afin que, si jamais vous n'êtes pas chez vous, vos voisins puissent prendre soin de vos animaux de compagnie.

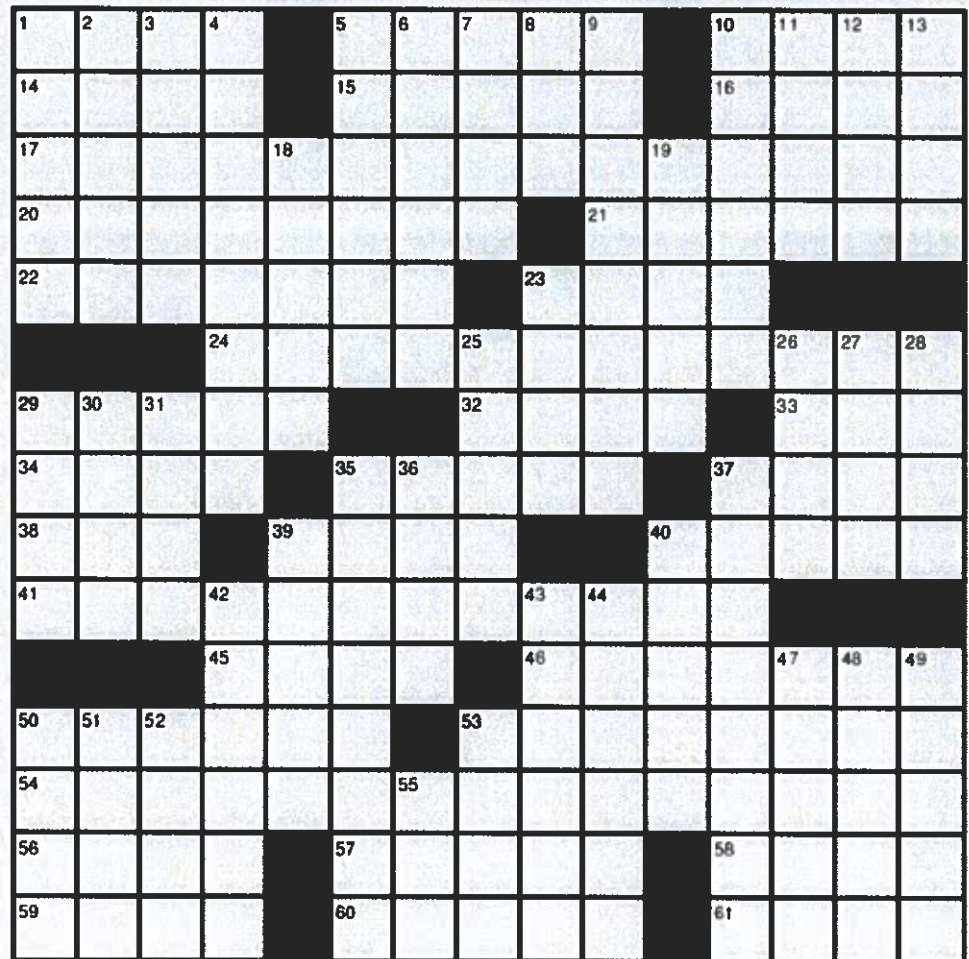
Jimmy
Sarnia, ON

Yes I Wood

Robert Stockton

ACROSS

1. Inventor of a great glass elevator
5. Saginaw Bay lake
10. Botanical emollient
14. It was subtitled "A Narrative of the South Seas"
15. Mes de la Dia de los Reyes Magos
16. One of Asta's owners
17. Specialists in wooden machinery?
20. Raimi/Campbell horror trilogy
21. "Amen to that!"
22. Words of acknowledgment
23. Many a Red Rock resident
24. Soft wood used for aircraft parts?
29. Eastern hide-a-bed
32. "I ____ Darkness": Bonny "Prince" Billy album



© 2009

33. Word with American or Eskimo
34. Place for a short stack, for short
35. Crimean native
37. Word with pool or city
38. IM pioneer
39. Food served with frijoles
40. Fabulous storyteller
41. A famously sturdy paddock?
45. Tryst with
46. Pembroke, e.g.
50. Subject of nuclear fission experiments?
53. G&S farce, informally
54. Veneer over a wooden handle?
56. Garfield's punching bag

57. Televangelism pioneer _____ Semple McPherson
58. First name in philosophy
59. It may get trapped in your dryer
60. What you might spend to get a college degree
61. Disco and doo-wop, e.g.

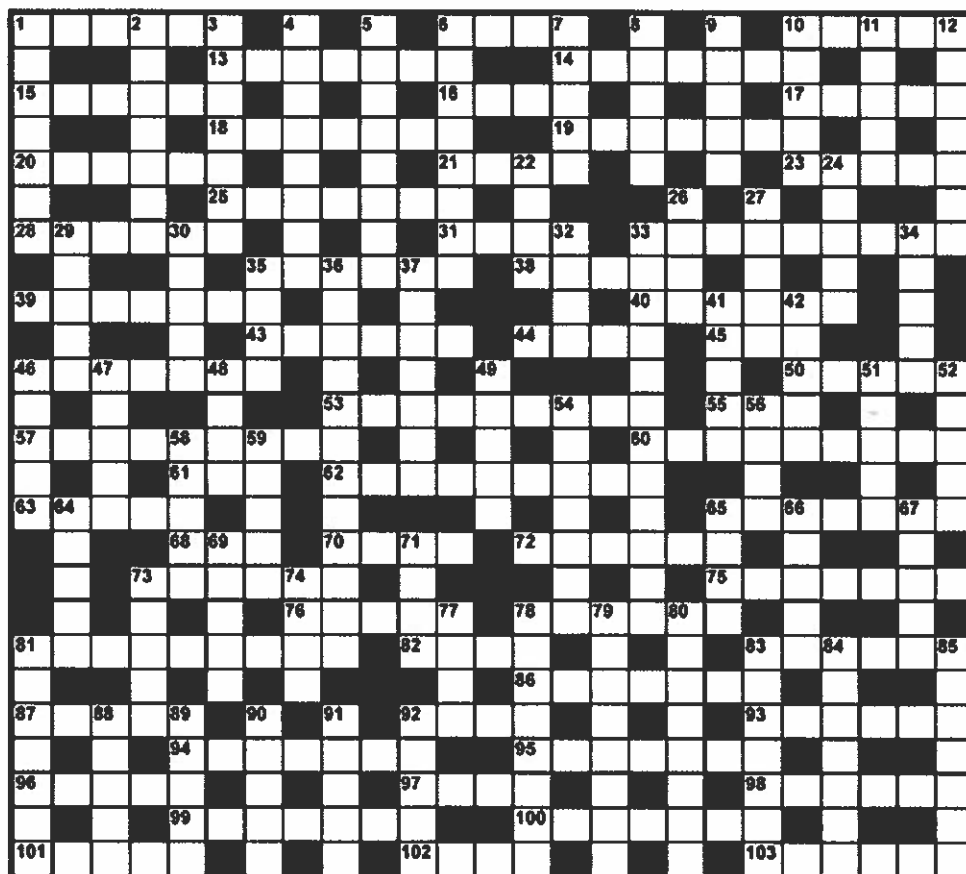
DOWN

1. He doesn't sing Heigh-Ho
2. Something to make or bust
3. Kachina worshipers
4. 1958 hit for The Chordettes
5. As part of this document
6. Like a messy bed
7. Oboe, e.g.

8. Many a Middle Earth warrior
9. Game that leaves seven standing
10. American Shakers founder
11. She worked for Perry at the Planet
12. Likeness on a black and white blimp
13. Comparable to pie or a breeze
18. Supplement a recipe with
19. Ambiguous island word
23. "Eligible" classification
25. Childish insistence
26. Pampering places
27. Narc's jackpot
28. Short shriek
29. Chrysler partner
30. "I've got a bad feeling about this!"

31. Lacquered metalware
35. Carry-out in England
36. FDIC protectee
37. Brimstone's partner
39. Billy Blanks' calorie burner
40. Capital of Baden's canton
42. Egg foo young, basically
43. He starred with Hunt on NBC
44. Homes near buffalo?
47. Many a nurse
48. Magic place?
49. Nineveh conquerors
50. One who forgot to touch base?
51. Certain skirt
52. "Alias" director Ken or actress Lena
53. Gila River dweller
55. Place for pips

MOTHER'S DAY



ACROSS

- 1 The wife (coll) (6)
- 6 Boys (4)
- 10 Two children brought forth at a birth (5)
- 13 The USA (7)
- 14 Render ineffective (7)
- 15 Experiment with (3,3)
- 16 A Nevada city, noted for quick and easy divorces (4)
- 17 A Jewish marriage celebrant (5)
- 18 Pressing clothes (7)
- 19 Little childrens' toys (7)
- 20 Runs away to marry (6)

DOWN

- 1 & 61 Across A revered day of celebration (7,3)
- 2 Purchased goods (7)
- 3 Fulfil the requirements (7)
- 4 Produced, as an effect (8)
- 5 Heavenly (8)
- 6 Generous bestowal of gifts (8)
- 7 Shop (5)
- 8 Contemptuous children (5)
- 9 A soft tasty food preparation (5)
- 10 The trunk of the human body (5)
- 11 See 33 Across (2,3)
- 12 A vessel rodent (4,3)

word search puzzle

Mother's Day

A	T	T	Y	J	C	D	C	U	U	K	A	I	J
L	O	V	E	C	H	E	R	I	S	H	F	B	S
Y	B	X	Y	G	C	V	T	G	Z	Y	L	S	D
J	T	J	A	Z	E	Y	N	C	F	H	O	U	B
T	R	K	Y	J	E	O	X	R	P	Y	W	N	R
X	H	K	W	U	C	E	T	O	R	K	E	D	E
S	U	O	Q	U	M	G	H	K	E	F	R	A	A
O	X	I	U	O	R	F	M	W	S	J	S	Y	K
D	N	T	H	G	N	M	A	W	E	J	U	U	F
U	E	C	R	R	H	T	Y	I	N	L	M	J	A
K	C	X	A	A	F	T	E	U	T	F	Y	O	S
I	A	U	O	N	T	H	F	A	S	C	W	H	T
S	K	H	A	D	X	M	O	U	C	Z	Y	R	S
S	E	V	X	M	F	B	O	N	L	H	N	D	P
E	H	M	Q	A	M	O	M	R	Q	T	E	O	S
S	F	O	V	A	F	C	A	R	I	N	G	R	I
Z	G	F	P	F	O	E	M	W	C	V	Z	S	B

CARING
TEACHER
PRESENTS
GRANDMA

BREAKFAST
LOVE
MOM
HOME

KISSES
CAKE
UNIQUE
CHERISH

SUNDAY
THOUGHTFUL
MAY
FLOWERS



The Corporation of the Township of McGarry
 27 Webster Street
 P.O. Box 99
 Virginiatown, Ontario
 P0K 1X0
 Tél: 705-634-2145
 Fax: 705-634-2700



2023



Garbage/Poubelle

Garbage and Recycling/ Poubelle et Recyclage

Garbage and Recycling Calendar Calendrier de Poubelle et Recyclage

January/Janvier 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

February/Fevrier 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

March/Mars 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

April/Avril 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

May/Mai 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

June/Juin 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

July/Juillet 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August/Aout 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

September/Septembre 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

October/Octobre 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

November/Novembre 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

December/Decembre 2023

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

